



S O C I A L



1916-1919

Copyright Reserved

1916-1919



**PATRIMONIO  
DOCUMENTAL**

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

**UCLA Library**

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales, como parte del proyecto de colaboración internacional con la **Universidad de California, Los Angeles (UCLA)**.

### **Proyecto**

“Digitalización y acceso digital a la revista Social”

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador

# Seguridad



Cuando los letreros del camino indican peligro, los neumáticos tipo 'Cadena' significan confianza y seguridad. En las vueltas cortas, caminos resbalosos y pavimentos duros, el tipo 'Cadena' es la protección del automovilista.

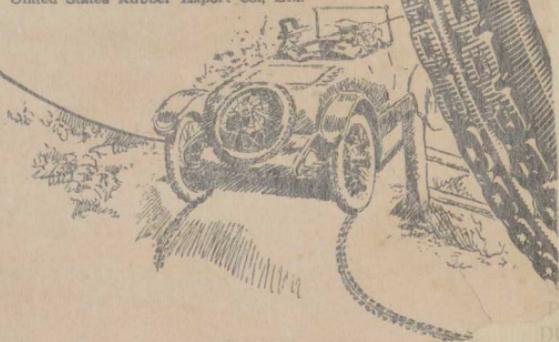
## El Neumático United States Tipo 'Cadena'

es de doble eficiencia. La cadena realzada se adhiere al camino y al mismo tiempo produce una succión dentro de los eslabones que resiste toda moción lateral. La altura y espesor de la cara aseguran un recorrido mayor. El agarre del tipo 'Cadena' sobre cualquier camino—bueno o malo—hace que sea casi imposible el resbalamiento. Y el precio del neumático 'Cadena' está al alcance de todo automovilista.

El tipo 'Cadena' es uno de los cinco tipos de neumáticos United States—que constituyen un surtido *completo*. Uno de estos tipos se adaptará a las necesidades del coche de Ud., así como a las diversas circunstancias del servicio.

Visite Ud. a su vendedor para obtener estos neumáticos *incomparables*.

United States Rubber Export Co., Ltd.



IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
SIGNADA, REGISTRADA  
DE LA MEMORIA.



ENEMOS el honor de anunciar, ya que SOCIAL es "el heraldo del buen gusto", (según la amable declaración de una distinguida dama habanera), que próximamente se abrirá la tienda más elegante y más céntrica de la ciudad.

En el número 79 de la Avenida de Italia, al lado de la calle de San Rafael, en el *corazón de la Habana*.

¿Su nombre?

## THE LEADER

DETENGA SU LIMOUSINE A NUESTRA PUERTA Y VISITENOS. ESTARA USTED EN SU CASA.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DE INVESTIGACION DE LA HISTORIA

# Willys KNIGHT

LOS FAMOSOS TANQUES  
INGLESES OPERAN CON  
EL MOTOR "KNIGHT"



## Willys-Knight, El Coche Práctico Y Económico

No podrá Ud. negar que este coche es lujoso y hermoso.

Sus ventajas prácticas deciden su inmediata compra.

El motor no tiene rival — ningún otro coche de tal precio puede comparársele en este respecto.

Es un motor Willys-Knight sin válvulas — el único motor cuya operación es MEJOR a medida que pasa el tiempo — es el motor que verdaderamente MEJORA CON EL USO.

El carbón generalmente destruye los motores ordinarios — en el motor Willys-Knight sucede lo contrario.

En vez de ser un elemento destructivo, el carbón perfecciona el servicio del Motor

Willys-Knight, haciendo que su eficiencia sea mayor entre más trabaje.

Casi sin excepción los fabricantes de los principales automóviles Europeos han preferido el motor del tipo Knight.

La Willys-Overland Co., debido a sus enormes facilidades de fabricación, puede ofrecer el coche Willys-Knight a un precio muy inferior al de cualquier otro coche con motor Knight.

Sin embargo, este motor es del tipo Knight, que se usa en los más famosos coches Europeos: fuerte, silencioso, de operación suave y altamente eficaz.

Deseamos demostrar a Ud. prácticamente las ventajas del coche Willys-Knight. Cuando guste puede visitarnos.

Coche Turismo, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros  
Coupé, DE CUATRO CILINDROS, para cuatro pasajeros  
Sedán de Turismo, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros  
Limusina, DE CUATRO CILINDROS, para siete pasajeros  
Coche Turismo, DE OCHO CILINDROS, para siete pasajeros

OFICINA:  
San Rafael y Consulado  
Telf. M-1180

### Cuba Motor Company

DEPOSITO:  
Arbol Seco y Benjumada  
Telf. M-1634

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.  
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland  
y Carros comerciales ligeros



# Nos veremos en...

## TEATRO NACIONAL

(Parque Central y San Rafael)

Compañía de Opera Italiana.

Adolfo Bracale presenta a los célebres artistas María Barrientos, Edith Mason, Bettina Freeman, Ganna Walska (sopranos); Cav. José Palet, Com. Fernando Carpi, Julio Nesi, Auusto Scarpini (tenores); Regina Alvarez, Dolores Frau, Ada Paggi (mezzo-sopranos); Com. Pascual Amato, Augusto Ordoñez, Alfredo Zanetti (barritonos, Cav. Gaudio Mansueto, Giovanni Martino, Giuseppe Lapuma (bajos); Fulgencio Guerrieri, Arturo Bovi y Lowell Smollens (directores de orquesta); y Anna Pavlova con su *ballet russe*.

60 profesores. 45 coristas.

Lunes, Miércoles y Viernes, noches de abono.

Repertorio: Mme. Butterfly, Payasos, Gioconda, Linda de Chamounix, Rigoletto, Hugonotes, Mefistófeles, Hija del Regimiento, Aida, Lucia, Traviata, Carmen Barbero de Sevilla, Tosca, Sonámbula, Baile de Máscara, Dolores, Otello, Fedora y Thais.

## TEATRO PAYRET

(Paseo de Martí y San José)

Compañía de Operetas Vienesas "Iris-Palmer", Presentando a Esperanza Iris, Josefina Peral, Juan Palmer, Ramos, Llauradó y otros. (Debut, día 9)

## TEATRO MARTI

(Dragones e Ignacio Agramonte).

Compañía de Velasco. Zarzuelas y revistas españolas. Los hermanos Velasco presentan a las típias María y Luisa Puchol, Sra. Lola Rosell, la gran bailarina Peredita, y a los señores Anton, Izquierdo, Ruiz París, Palomera y otros.

"Don 19".

Estrenado el día 31 de diciembre, es el éxito del mes. Libro de Vitoria y Elizondo, música de Pareda.

## FAUSTO

(Paseo de Martí y Calle Colón)

Cine elegante al aire libre, con películas americanas y europeas. Empresa: Caribbean Films.

Días de moda: Lunes y Jueves.

## MIRAMAR GARDEN

Paseo de Martí y Ave. de la República)

Cine al aire libre con películas de exquisito gusto.

## CINE MAXIM

(Paseo de Martí y Animas)

Ramiro F. de Cebrían presenta el cine más fresco de la ciudad, con bellísimas películas de Europa y Estados Unidos.

De muy interesantes pueden calificarse los programas preparados por esta empresa para la temporada de 1919.

Esta empresa, dándose cuenta de la necesidad de un local en el que se cultive lo más selecto y moral del género cinematográfico y para satisfacer los gustos más exigentes, tiene adquiridas las más grandes producciones del arte mudo más modernas, cuyas protagonistas son eminentes artistas que acompañan a su belleza y mérito artístico las más lujosas "toilettes".

Francesca Bertini, Mary Pickford, Leda Gys, Margarita Clark, María Jacobini, Lyda Borelli, Luisa Durce, Clara Kimball Young, Geraldine Farrar, Hesperia, Dorothy Walton, Suzanne Grandais, Pina Menichelli, Theda Bara, etc. Estas artistas forman la primera línea del elenco artístico-cinematográfico.

Las obras de éxito mundial de las que podemos anticipar algunas son: "Juana de Arco" (La Doncella de Orleans), "Madres, educad a vuestras hijas", "Don Quijote de la Mancha", "La mujer fatal", "Los siete pecados capitales", "La condesita de Montecristo", "La casquivana", "París-Lyon-Mediterráneo", "Los tres granujas", "La confesión de un modelo", etc. etc.

La dirección de este teatro prepara una gran sorpresa.

## MARGOT

(Paseo de Martí entre Trocadero y Colón)

Andreu y Estrada presentan películas de arte y números de *varietés*.

Días de moda: Martes y Viernes.

## ORIENTAL PARK

(Marianao)

Carreras de caballos todos los días menos los lunes.

## FRONTON DE JAI ALAI

(Enrique Villuendas y Marqués González)

Juego de pelota vasca, con apuestas.

Jueves, día de moda.



*Contour*

EL CUELLO  
**ARROW**  
—→  
CURVILINEO

SE AJUSTA PERFECTAMENTE AL BAJO PESCUEZO

(MODELO "ARROW" EXCLUSIVO)

CLUETT, PEABODY & CO., INC., E. U. A.. *Fabricantes.*

Schechter & Zoller. Agentes Generales, y Distribuidores para la Isla de Cuba

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

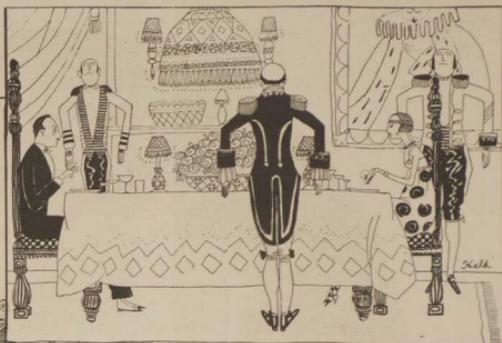
# ARTICULOS DE IMPORTACION



¡MALDITO SASTRE!

—JONES.—(*iracundo*). ¿Habrás visto cosa igual? El sastre me ha puesto un botón de menos arriba y falta un ojal abajo...

(Fuller, en "Judge").



¡SI, SEÑOR!

—GRENOLINA.—¡Qué contenta estoy! Por cambiar hoy comeremos solitos. (!).

(Held, en "Judge").

## LA HISTORIA DE LA BALBINA



Yo nací como aquella señora, con mi poquito de neurastenia, demasiada sería para mi breve existencia. Por eso, me complazco en recomendar a las damas de mi edad, que compren todos los meses el remedio más eficaz para combatir tan antipática enfermedad



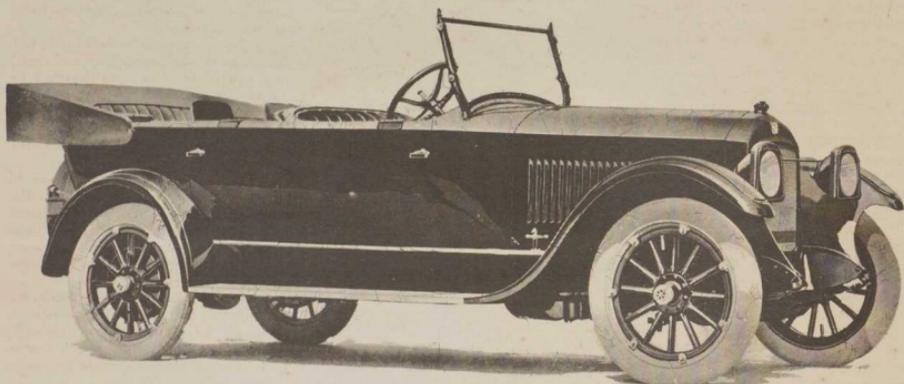
# PULGARCITO

EL PERIODICO DE LOS NIÑOS

\$ 2.00 AL AÑO. 20 CENTAVOS EL NUMERO

(Nota de la Redacción).—Ha posado para este anuncio, todo verdad y altruismo, la distinguida Srta. Rosita Barraqué de las Cuevas, a la que le estamos muy agradecidos por su noble acción.

*Studebaker*



DAMBORENEA Y CIA.

Zania 137-43

HABANA



INSTITUTO DE DOCUMENTACIÓN  
DE LA HABANA

# ACOTACIONES LITERARIAS

POR HERMANN

Nos proponemos en esta sección, que inauguramos hoy, dar cuenta todos los meses a nuestros lectores del movimiento literario, tanto nacional como extranjero; nuevos libros publicados o próximos a publicarse y demás noticias análogas que puedan interesar a los amantes de las letras. Haremos también la crítica de todas aquellas obras de las que se nos envíen dos ejemplares. Y, por último, mantendremos correspondencia sobre los asuntos de índole literaria que se nos consulten. Uno de nuestros redactores atenderá debidamente esta sección.

## RAFAEL PEREZ CABELLO (ZEREP)

Aunque su muerte ocurrió en el mes de octubre pasado, como hasta hoy, por causas ajenas a nuestra voluntad, sólo habíamos podido dedicarle brevísimas líneas, vamos ahora a tributar a su memoria piadoso y sencillo homenaje.

Alejado, desde hace tiempo, de la vida literaria activa a la que consagró sus mejores años, vivía modesto, enfermo y escondido en el refugio y el retiro de la dirección del Diario de Sesiones del Senado.

Comenzó su carrera en las letras al lado de Emilio Bobadilla. La poesía y la crítica fueron los dos géneros que más cultivó.

Del primero nos ha dejado un volumen de versos, "Rápidas", dividido en tres partes: "Íntimas" 1885, "Estrofas" 1906 y "Miniaturas" 1906, libro que aparece prologado por Enrique José Varona y Justo de Lara. Este califica las poesías de Zerep "de exquisitas y digno su autor de ocupar un puesto entre los mejores poetas eróticos por sus rasgos, propios de Parny, de Becker y de Heine, y en general su forma delicada y sencilla y el gusto clásico que admirablemente realiza la espontaneidad y sinceridad de sus emociones."

De crítica, dió a la luz una colección de artículos "En escena (retazos literarios)", en los que se revela escritor sutil, analítico, ingenioso y ameno y cronista espiritual y castizo.

Durante varios años, en la época colonial, dirigió un periódico de poca circulación y arrastre, "El Liberal".

Como muestra de su estilo literario, insertamos aquí estos deliciosos y fáciles versos:

Tú eras la nieve  
de la montaña,  
y yo del Etna  
la hirviente lava.  
No me querías,  
yo... te adoraba;  
mas como todo  
su fin alcanza,  
asi en mi pecho  
murió la llama  
que en otros días  
alimentabas  
con tus desdenes...  
¡con tus infamias!  
Hoy, como sabes  
que me adolatra  
una que adoro  
con toda el alma;



MASSAGER  
1 9 1 2

ZEREP

hoy, que me hastías,  
hoy, que te falta  
el que amoroso  
te idolatraba;  
hoy, que comprendes  
aquellas lágrimas...  
tú eres del Etna  
la hirviente lava  
y yo... la nieve  
de la montaña!

## LOS LIBROS NUEVOS

"Granos de oro", pensamientos seleccionados en las obras de José Martí, por Rafael G. Argilagos. Biblioteca "La Cultura Cubana" dirigida por Carlos de Velasco. Vol. I, Habana 1918.

Como en el epigrafe se indica y se anuncia en la "Nota de los Editores", es el primer volumen de esta nueva Biblioteca de la Sociedad Editorial "Cuba Contemporánea", en la que irán apareciendo periódicamente las mejores producciones de los más altos intelectuales cubanos que nos han precedido.

El señor Argilagos, con indudable acierto y buen gusto, ha ido entresacando de cada uno de los trece volúmenes de las obras de Martí publicados por Gonzalo de Quesada, los principales y más notables pensa-

mientos en prosa y verso del apóstol incomparable de nuestras libertades, pensamientos que deben leer y meditar nuestros hombres maduros y principalmente nuestra juventud: ellos encierran la esencia, el espíritu de la sana y patriótica doctrina que, a raudales, derramaba en sus múltiples trabajos aquel gran cerebro y gran corazón.

El libro, que contiene un buen retrato (publicado ya en estas páginas hace unos meses) y el autógrafo de Martí, está elegante y esmeradamente impreso.

"La cuestión del divorcio", por Alejandro Dumas, hijo. Traducción del francés. La Habana. Sociedad editorial Cuba Contemporánea, 1918.

Este viejo libro de Dumas en defensa del divorcio, ley ya, por suerte, de nuestra República y por cuya promulgación debemos, a pesar de todos los defectos de que adolece, felicitarnos, ha sido traducido y publicado para la Sociedad editorial "Cuba Contemporánea".

De la obra, universalmente conocida, nada hemos de decir, pero de esta edición cubana, sí. Su factura, tamaño, impresión, cosido y encuadernación, es de tipo europeo y de lo mejor que ha salido de las prensas cubanas.

## LIBROS PROXIMOS A PUBLICARSE

Discursos y Conferencias, por Manuel Sanguily.—Según anunciamos en otra parte de este número, está terminándose ya la impresión de los dos volúmenes en que el señor Manuel Sanguily ha reunido sus más notables discursos.

Rodó y Rubén Dario, por Max Henríquez Ureña. Contiene las dos conferencias pronunciadas últimamente por nuestro estimado colaborador.

De la Colonia a la República, por Enrique José Varona. Es una selección de importantes trabajos políticos de nuestro insigne pensador.

Desde el Castillo de Figueras. Cartas de Estrada Palma (1877-1878). Con introducción, bosquejo biográfico y notas por Carlos de Velasco.

Los Inmorales, por Carlos Lovelira. Novela de costumbres cubanas actuales.

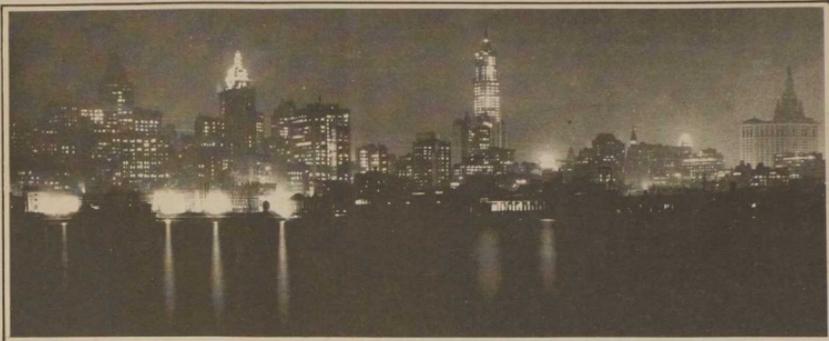
Senderos de Montaña, por José Manuel Poveda. Novela de carácter histórico.



PARQUE MENDOZA  
VIBORA

Compre un Solar a Plazos Cerca de este Parque

MENDOZA Y CIA.  
OBISPO 63



## EN ESTE NÚMERO

### PORTADA

Nuestro escudo . . . . . Massaguer

### LITERATURA

Acotaciones literarias . . . . .	Hermann	9
Palabras . . . . .	Enrique José Varona	15
Al año artístico . . . . .	Bernardo G. Barros	16
Invierno . . . . .	Felipe Pichardo Moya	21
Poesías ideográficas . . . . .	José Juan Tablada	22
El latinismo de Pedro de Córdoba . . . . .	F. G. de Cisneros	24
Elegancias . . . . .	Héctor de Saavedra	27
La "Salomé", de Oscar Wilde . . . . .	E. Ruiz Toledo	29
Edmond Rostand . . . . .	Carlos A. Vasseur	30
¡La Marne! . . . . .	Jean Borde D'Arriere	34
Crítica de costumbres . . . . .	Roig de Leuchsenring	42
Poesías . . . . .	La Avellaneda	56

### RETRATOS

E. Saenz de Salcedo . . . . .	Godknows	13
Sra. de Cagigas . . . . .	Blez	14
Sra. Foster . . . . .	American Photo Studios	17
Sra. Garcés . . . . .	Colominas	17
Mr. Enright . . . . .	Brown Bros.	21
Adolph Bohm . . . . .	Mishkin	20
Pedro de Córdoba . . . . .	Smith Gardner	24
Luisa Puchol . . . . .	Blez	25
Ganna Walska . . . . .	Alfred Cheney	26
Augusto Ordoñez . . . . .	Colominas	28
Carpi . . . . .	Mishkin	28
José Palet . . . . .	Bonani	28
Giovanni Martino . . . . .	Apeda	28
Mateu (de Monturiol) . . . . .	Villas	31
Sra. de del Valle . . . . .	American Photo Studios	32
Sr. y Sra. de Steen . . . . .	American Photo Studios	33

El Abate D'Arriere . . . . .	Charlotte Fairchild	34
Personalidades aliadas . . . . .	Varios	36
Los caídos . . . . .	Varios	38
Sra. de Velasco . . . . .	Colominas	45
S. y Sra. de Córdoba . . . . .	Smith Gardner	68

### PINTURA, ESCULTURA, CARICATURA

Artículos de Importación . . . . .	Varios	7
Un registro de equipaje . . . . .	Massaguer	19
El mes que pasó . . . . .	Massaguer	23
Figurines . . . . .	Erté	26
Rosland . . . . .	Massaguer	30
Esculturas . . . . .	Mateu	31
Mateu . . . . .	Monturiol	31
Coronel Dr. Cosme de la Torriente (Ellos) . . . . .	Massaguer	54

### FOTOGRAFIA ARTISTICA

New York . . . . .	11	
The Lady of the Mirror . . . . .	Blez	25

### ACTUALIDAD GRAFICA

Novias y Flores . . . . .	American Photo Studios y Villas	32
La Misión Belga . . . . .	Villas	34

### ARQUITECTURA

La casa de Victor G. Mendoza . . . . .	American Photo Studios	47
--	------------------------	----

### OTRAS SECCIONES

Nos veremos en . . . . .	5	
De mí para tí . . . . .	El director	13
El mes social . . . . .	45	
Higiene y Belleza Femeninas . . . . .	Casilda	61

ADMINISTRADOR: OSCAR H. MASSAGUER

Editada mensualmente por MASSAGUER BROS.—Avenida del Cerro 528. (Edificio del Instituto de Artes Gráficas de la Habana)—Teléfono 1-1119. (Centro Privado)—Cable y Telégrafo "Massaguer"—Acogida a la franquicia postal como correspondencia de 2a. clase.—Un año, \$3.00.—Número suelto, 30 cts.—Un año (en el extranjero), \$3.50.—Número atrasado, 60 cts.

¿QUE MIRA? ¿LA FIGURITA DE ESTA PAGINA?



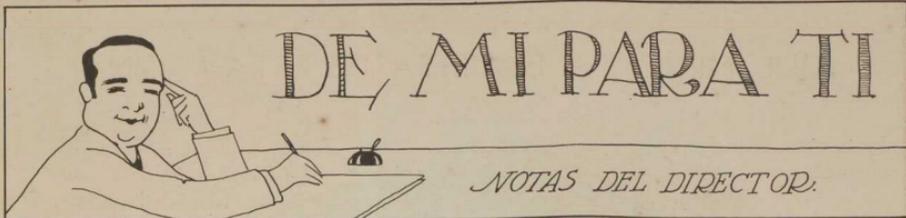
Pues más le interesará el fondo de este cuadro, que es la linda Playa de Marianao. Usted, persona de buen gusto, debe visitarla y escoger su solar, donde fabrique luego la casa que será encanto de su familia y sus amistades. Vaya hoy. Véala bien. Resuelva luego.

CORTINA Y CESPEDES  
REAL ESTATE

O'REILLY 33,

HABANA

PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
NACIONAL DE HISTORIA  
DEL COMERCIO



1916-1919.

Con este número que a tiempo podemos presentar a nuestros lectores, comenzamos el cuarto volumen y año de nuestra publicación.

Está demás declarar que nos sentimos satisfechos. La prosperidad del periódico se traduce en varios aspectos: en su enorme popularidad y su aumento en páginas, grabados y secciones...

#### A LOS COLECCIONISTAS

Este año no podemos vender colecciones porque no tenemos una para la venta. El número de Mayo 1918 está completamente agotado.

#### NUESTRO SALUDO

Devolvemos con sumo gusto, el cariñoso saludo de pascuas y año nuevo que nos envían lectores y amigos.

Gracias a todos.

#### EL ABATE D'ARRERE

El valiente soldado francés, el heroico capitán, llamado el Capellán de la Marne, colabora en este número de SOCIAL.

#### EL DOCTOR VARONA

Como máximo honor publicamos en primera plana el brillante y breve trabajo del insigne filósofo cubano.

#### CINCO PEÑOS

Enviados en un sobre dirigido a Massaguer Bros., Cerro 528, le servirá como pasaporte para que SOCIAL y PULGARITO entren en su casa, libre de derecho, doce veces en el año que comienza.



DON EMILIO SANZ DE SALCEDO

Tenemos verdadero interés en presentarles al experto en heráldica, que se hará cargo de nuestro departamento de blasones cubanos, y que establece un consultorio gratis de este bello arte en las columnas de SOCIAL.

#### EL SOCIAL DE FEBRERO

Será muy variado, sobre todo, en su parte literaria. José Antonio Ramos, Aurelia Castillo de González, Manuel Tejedor, Francois G. de Cisneros, Bernardo G. Barros, Héctor de Saavedra y otros.

La portada será un dibujo de Miss Messerole, artista americana, que colabora en *Vogue* y *Vanity Fair*.

#### CONSTE ASI

No devolvemos originales ni sostenemos correspondencia con colaboradores espontáneos.

Todo trabajo literario debe ser enviado al jefe de redacción.

Dibujos, al director.



DR. EMILIO ROIG DE LEUCHSENDING, Jefe de Redacción.



SRA. MARIA LUISA GOMEZ MENA DE  
CAGIGAS

AYUDE A LA CRUZ ROJA-  
"ALL YOU NEED IS A HEART AND A DOLLAR"



Via:	Dre
RE:	57792
Localidad:	H5 (Caj. 3)

# PALABRAS

## de ENRIQUE JOSÉ VARONA

*Deseosos de dar mensualmente la actualidad—selecta—no sólo en lo que se refiere a las letras y a las artes, sino también en lo que atañe a los acontecimientos, tanto cubanos como extranjeros, de carácter e interés general, hemos querido interrogar a nuestro ilustre colaborador el insigne maestro Dr. Enrique José Varona, sobre los trascendentales problemas de la hora presente. El sabio filósofo contestó así a nuestras preguntas:*

Señores redactores de SOCIAL

Muy señores míos:

Interrogan ustedes:

“¿Qué perspectivas cree usted que se presentan a nuestra patria con motivo de la terminación de la guerra mundial, y el posible resultado de las Conferencias de la Paz?”

Me parece muy natural la pregunta y muy difícil la respuesta. Al menos difícil para mí. El hombre se empeña, desde luego, en mirar hacia adelante, sin contar conque a lo mejor el camino tuerce o sube o baja o lo intercepta montaña inabordable, río tumultuoso o desierto sin límites.

En puridad todo esto significa que no sé nada de lo que pueda traernos entre sus pliegues el mañana. Hemos hecho los cubanos lo humanamente posible por embrollarlo todo en casa, y facilitar a otros los medios de aumentar nuestro desorden. A este respecto conviene recordar que así pasa siempre y en todas partes. Si uno no se cuida a sí

mismo, nunca falta quien lo cuide demasiado. Pero no por eso es menos cierto que estamos metidos en un atascadero. Desde luego en un atascadero político. Las pasiones enconadas hasta el paroxismo, los viejos partidos gastados y dilacerados, los industriales recelosos y retraídos, los obreros cada vez más indiferentes a una organización pública de la que nada esperan.

En estas condiciones, si la as aprecio bien y no influido de pusilanimidad, ¿qué podemos esperar de los que van a reunirse, con el propósito más o menos embocado de proceder como sastres ante el paño? Lo único que me atrevería a desear es que se olvidasen por completo de nosotros. La única actitud que me atrevería a aconsejar, la de hacerlos un ovillo, hasta que pase el vendaval de regeneración ofrecida al mundo. Amén.

PATRIMONIO

ENRIQUE JOSÉ VARONA.

Vedado, 19 de diciembre, 1918.



# EL AÑO ARTÍSTICO

POR BERNARDO G. BARROS



AJO las ramas aun fragantes de los arbolillos de navidad, el año que pasa rinde cuenta de sus hechos, depura responsabilidades, aconseja y riñe, medita y sonríe, presintiendo la aurora del sucesor. Instintivamente la humanidad, en medio de su júbilo, mira al pasado y extiende avorosa sus manos hacia el porvenir. El error que no se advirtió a tiempo, el esfuerzo siempre renovado, el ideal que se pule en un afán de perfección, la lucha, el dolor, todo cobra extraño vigor en estos tibios días de Pascuas. El hombre se analiza. Los pueblos se estudian y la imaginación de la muchedumbre crea síntesis necesarias que son esquemas para la historia...

Cuba, pueblo joven y vigoroso, nación que ha conocido ya la embriaguez de crear, es sin duda, la más necesitada de que la buena voluntad de unos cuantos penetre en la urdimbre de esas síntesis y busque el punto que irradia, la orientación que puede llegar a ser formidable fuente de vida. Unos estudiarán su evolución política; otros, el frívolo ambiente de la sociedad elegante y desocupada que tiene también en la tierra su misión que cumplir; la crítica seguirá el movimiento intelectual, bien intenso por cierto; nosotros observaremos su vida artística que ha sido este año de gran trascendencia porque ha determinado, en primer lugar, un nexo de simpatía, de emulación y de cultura, entre los artistas y el público.

Cuando comenzaba este año señalamos una vez más la disociación existente en Cuba entre el artista y su medio. Anotamos cómo upa improvisada aristocracia sin más título que el dinero ni más cultura estética que la obtenida en rápidos viajes de vanidad y de verano, desdénaba al artista y confundía, en soberbias residencias, estilos divergentes y cuadros mediocres de anónimos pintores. El valor del cuadro original, auténtico, no se conocía. Abundaba el falso *amateur*, pero no el hombre cultivado, el *connoisseur*. En ese momento fué cuando un grupo de artistas presididos por el fino temperamento de Federico Edelmann y Pintó, concibió, y realizó, el proyecto de organizar el Salón anual de Bellas Artes. El éxito los animó a constituir la Asociación de Pintores y Escultores. Aquella improvisada aristocracia con la intuición tal vez de lo que le faltaba para ser, en estos tiempos de libertad y democracia, verdaderamente aristocrática, acogió con cierta amabilidad de buen tono lo que hasta entonces pareció innecesario en su vida. La venta de los cuadros empezó a no ser algo problemático para los pintores. El segundo Salón fué más completo, mejor organizado que el primero en donde se cometieron errores perdonables. El tercero fué la consolidación del esfuerzo inicial. El Ayuntamiento de la Habana subvencionó la Asociación. La venta de los cuadros allí expuestos ha sido superior a todos los cálculos hechos por los expositores. Muchos de los lienzos fueron adquiridos en más de mil pesos. Y la crítica pudo observar con satisfacción que el gusto refinado de quienes sin duda *sabían* lo que adquirían, presidió las numerosas secciones.

Así, con esta sorpresa de la cual debemos enorgullecernos, comenzó este año de 1918. La Asociación de Pintores y Escultores se instaló al poco tiempo, en la gran casa del Paseo de Martí que hoy ocupa, donde comenzó a desarrollar inmediatamente su vasto y admirable plan de difusión artística. Los artistas tenían ya su casa, el círculo necesario, en donde iniciaron cordal *camaraderie* maestros y discípulos. Menocal, Romañach, Melero, Morey, fueron a discutir allí escuelas y conceptos. El grupo, intensificado por Valderrama, Lillo, González de la Peña y Mariano Miguel, cobraba una rara armonía con la presencia de nuestros cuatro gran-

des dibujantes humorísticos: García Cabrera, Blanco, Massaguer y Valls. Se comentaba el éxito del Salón, entonces reciente, en donde expusieron tres jóvenes pintores revelados al *metier* por sucesivos concursos de la Academia Nacional de Artes y Letras: Vega, María Ariza y el paisajista Domingo Ramos.

El movimiento artístico, alcanza tal desusada magnitud en nuestro tiempo, lanza a la lucha a tantos jóvenes ignorados y anhelosos de gloria y sabiduría, que la Secretaría de Instrucción Pública y Bellas Artes decide publicar una revista oficial consagrada a las Bellas Artes. Iniciativa felicísima que es, sin duda, timbre de honor, para sus dos ilustres organizadores: los doctores Francisco Domínguez Roldán y Rafael María Argento, Secretario y Subsecretario, respectivamente, de ese Departamento. En Marzo apareció el primer número dedicado, en su mayor parte, al Salón, y en donde además se juzgaba de manera acertadísima la colección de cuadros antiguos puestos a la venta por su poseedor, el señor Bufardi.

Mientras todo esto se realiza un notable pintor catalán—Pascual Monturiu—que ya había revelado su vigoroso realismo con un cuadro enviado al Salón, organiza una vasta exposición de sus obras en los salones del Centro de Dependientes. Muestra allí su dominio del color, su maestría de artista educado independientemente de las luchas de escuelas que han estado verdadera intensidad, salvo algunas eminentes excepciones, a la pintura francesa de este primer cuarto de siglo. Su pincel no desmiente su recia cepa española. Matiza, fija la naturaleza con una pureza de expresión que merece cálidos elogios.

Aun está fija en él la atención del público y de la crítica, cuando se anuncia el concurso para decorar los salones del nuevo palacio presidencial. Los artistas se aprestan a la lucha. Se trata de una obra de empeño que va a revelar sin duda a más de un admirable pintor decorativo. Concurran a ese torneo Mariano Miguel, Armando Menocal, Leopoldo Romañach y el español Vila Prades que ha hecho un capital pintando retratos de ocasión para familias de elevada posición social. Los bocetos se exponen en un pequeño salón del Museo Nacional, que instalado en la Avenida de la Independencia, en la antigua casa-quinta de Toca, es hoy verdadero exponente de la nación. Allí se reúne el jurado. Su fallo señala como triunfador a un pintor de grandes asuntos—Armando Menocal—que ha fijado una de sus más bellas ejecutorias en las pinturas murales de la quinta de la señora Rosalía Abreu. El jurado ha preferido el boceto de este artista porque sobre ser el que más se aviene a las bases del concurso, presenta un muy notable acierto en el *ensemble* del decorado. Menocal se propone, además, desarrollar parte de los temas decorativos y de acuerdo con las bases de dicho concurso, un asunto histórico: la toma de Guáimaro. Allí se ven una vez más la seguridad, la maestría, de quien ha llegado a ser nuestro pintor de historia.

Hubieran podido señalárselo, no obstante, desde el punto de vista meramente artístico, dos competidores: Vila Prades y Romañach. Pero sus bocetos eran obra aislada, dentro de la gran concepción de los organizadores de dicho concurso. ¡Qué lástima que se haya tenido que prescindir de los dos bellísimos *panneau*s donde Romañach ha representado, con una gracia exquisita y una admirable soltura de procedimiento, la danza y el baile!

Creemos que en motivos decorativos, realizados por artistas nacionales, estos dos *panneau*s son los más notables y los más bellos que se han ejecutado en Cuba en estos últimos años.

Todavía se escuchan los comentarios halagadores para todos los concursantes, cuando la guerra insaciable que agrupa hombres

# DEL GRAN MUNDO



SRTA. MERCEDES FOSTER Y PASETTI  
(De Cárdenas)

*Fot. American Photo  
Studios.*



SRTA. PILAR GARCES  
(De Camagüey)

**IPD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
*Fot. Colominas y Cia*

como un pastor su rebaño, ordena el reclutamiento del arte. ¿Se acabaron las divagaciones estéticas y los odios de tendencias! Los pinceles del retratista y del paisajista, el genio que crea, el creyón del humorista que fustiga como Rabelais con una carcajada o como Voltaire con una sonrisa, los necesita el monstruo que no envejece. ¡Venid todos!...—grita enroquecida.— Por ella habla el Comité Nacional de Propaganda de la Guerra y de Auxilio a sus víctimas. Quien hace la convocatoria es la Academia de Artes y Letras, celebrando un concurso de carteles para hacer una más efectiva la propaganda. Se piden carteles a Jaime Valls, Mariano Miguel, Rodríguez Morey, Corrieri, Valderrama, Jiménez, Lillo, García Cabrera, Massaguer y Blanco. Se abonan 150 pesos por cada cartel. Entre ellos un jurado ha de discernir un primer premio de doscientos pesos. ¿A quién se declara triunfador? A Valls, que ha presentado un bello trabajo que sería el mejor cartel si no fuera porque el de García Cabrera está más de acuerdo con las condiciones exigidas a este arte moderno. El cartel no es un cuadro; no es tampoco una ilustración. Es algo violento, enérgico; busca combinación de colores que atraiga al más indiferente de los transeúntes. Debe ser también imperativo, enérgico en el grito que implícitamente va en el contenido. El cartel de Valls, muy bello, muy decorativo, pierde su intensidad en la calle. Al tercer día de ser fijado en una esquina el sol ha terminado su labor destructora. En este concurso una crítica severa habría seleccionado, además de estos dos, los presentados por Massaguer y Lillo, no obstante ser este último bastante confuso. El presentado por Corrieri no debía haber sido admitido porque no es cartel, sino más bien la fotografía de una obra escultórica. El de Rodríguez Morey está inspirado evidentemente en uno de los mejores que de los Estados Unidos se han enviado a Cuba para la propaganda del cuarto empréstito de la libertad. Y en cuanto al de Rafael Blanco, convengamos en que no pasa de ser una humorada más, del notable caricaturista...

No fué sólo este concurso el que hubo de iniciarse con motivo de la guerra. La Academia de Artes y Letras, de acuerdo con el Comité de Propaganda de la Guerra, celebró, además, uno literario y otro musical. En este último se proponía premiar a los autores del mejor himno a la libertad y la mejor marcha patriótica. El jurado señaló a dos ilustres maestros que gozan de una merecida reputación en el mundo artístico: Eduardo Sánchez de Fuentes y Guillermo M. Tomás. Este último organizó, después, un gran concierto dedicado a la música militar, guerrera y patriótica de Francia, con el cual puso una vez más de relieve su gran cultura musical y sus excelentes dotes de organizador que ha hecho de nuestra Banda Municipal un organismo tan notable como los más afamados de Europa y los Estados Unidos. La fraternidad de estos dos musicógrafos no podía sino producir una gran obra. Todo el lirismo inagotable, fantaseador, de Sánchez de Fuentes, vaciado en el molde épico que ya hemos admirado en Guillermo Tomás, está allí como compendiado en esas obras que pasarán a la posteridad como nuevos *chefs d'oeuvre* de los dos compositores.

En esos días la Asociación de Pintores y Escultores comienza a realizar su propósito de celebrar, además del Salón anual, una serie de exposiciones en donde cada artista pudiese presentar una síntesis o selección de su obra. Inicia esta serie un humorista que es popular en fuerza de haber tenido, hasta el presente, una actividad fecunda: Conrado W. Massaguer. Caricaturista, parodista, fantástico, a él ha correspondido el honor de haber realizado en Cuba la primera exposición de caricaturas en madera. Al célebre "Bosque de Bolonia" de Sem y Rouille, a las exposiciones verificadas en Madrid hace varios años por Siul y el catalán Francisco Monereo, a la visión neoyorquina de Marius de Zayas, la crítica del porvenir añadirá esos "401" que en medio de una artística reducción de nuestro hipódromo ha presentado, haciendo un derroche de *esprit* y de talento, el director de SOCIAL. En un género hecho de dificultades y al cual sólo se han lanzado como una excepción tres de los grandes humoristas contemporáneos, él ha alcanzado un éxito que es una admirable ratificación de sus condiciones artísticas. En los quince días que duró su exposición, las *charges* fueron adquiridas, y a un precio que asombraría a nuestros abuelos, por la mayor parte de los caricaturistas. "Los 401" fueron un acontecimiento artístico con el cual abrió oficialmente sus puertas la Asociación de Pintores y Escultores, que se ha visto precisada a establecer turnos forzosos entre los

artistas que a allí han acudido ansiosos de divulgar sus nobles evangelios de arte y de belleza.

El primer turno, después de Massaguer, fué consumido por el pintor González de la Peña. ¿Qué llevó allí este notable impresionista? Una colección de retratos que no desmienten su modernísima orientación estética. Si en la exposición de Monturiol admiramos la obra de un domador de la intensa emoción de la naturaleza, aquí, en los retratos de González de la Peña, sorprendimos a un luminista, acaso exacerbado, que apresa la realidad bravamente, forzando muchas veces las gamas, sacrificándolo todo al color, a la ruda emoción de un *plenairismo* en donde la luz acentúa los más diversos matices. Un ejemplo de esto pueden ser los retratos de los señores Arechavala y Nicolás Rivero. Muy bien el retrato del señor Héctor de Saavedra. El de la señora de Crespo de la Serna, una admirable sinfonía en gris y negro. Y el de Ninon Gilles una verdadera *trouvaille* en donde la realidad ha sido hermanada con el más bello efecto decorativo.

Cuando este artista ha comenzado a descolgar sus cuadros, ya otro va congeccionando el salón con su obra prematura y protéica: Armando Maribona. Joven modesto, entusiasta, ha ido a la Asociación en busca de aliento y fraternal acogida. ¿Es ya un verdadero artista? No, en verdad: quiere serlo. Combina en su exposición retratos, paisajes, dibujos, anuncios, caricaturas, asuntos decorativos. Revela así una perjudicial dispersión de su talento en agraz. Se observa en esto que bien puede llamarse el *avant-propos* de su labor futura, esa indecisión, esa desigualdad que acompaña siempre en el inicio de su vida artística a todo autor novel. Creemos también—no obstante reconocer sus felices disposiciones—que se ha lanzado a la lucha cuando aun necesita dirección práctica, efectiva, por parte de sus maestros. Si no hace ahora este alto necesario en su vida, tal vez mañana echará de menos esa preparación; y entonces... ya será tarde. Los actuales momentos son, pues, decisivos para este joven artista; su porvenir puede empezar desde hoy a malograrse o a derivar por la ruta del éxito: de él depende; está en sus manos.

No se ha clausurado esta exposición, y ya otro artista espera impaciente su turno. ¿Quién es este nuevo elegido que no busca una consagración, porque la tiene, sino que anhela mostrar las líneas generales de su estética? Todos lo conocéis; en estos momentos permanece abierta su exposición. Es un joven escultor español que anhela infundir a sus obras la más emocionante epifanía de acción y pensamiento: Ramón Mateu. El pálido sol de estas Pascuas besa sus obras como saludando con júbilo su advenimiento. En este país donde no abundan los escultores viene a sumarse a un formidable movimiento de renovación, estética, que más bien podría llamarse revolución. Sorprende en su juventud tanta realización definitiva. La crítica de mañana hablará de él como de un maestro. Por lo pronto en su labor actual no presenta ni un sólo titubeo. Conoce todos los secretos de la vida virgen de su inspiración. En sus manos el cincel cantará la humana armonía, el amor, el esfuerzo. Buen final de año es este himno épico a la vida entonado por un artista que establece con una verdad conmovedora una hermosa correlación entre el alma y la forma. Su exposición puede ser un símbolo, porque es la juventud, la energía, la verdad y la belleza, abriendo ante el porvenir las puertas de la ilusión y de la gloria.

Con el cierre este año su fecundo ciclo artístico. Comparadlo con otros anteriores. Ha sido el más intenso hasta ahora, el más feliz en iniciativas, porque en el Museo Nacional se ha comenzado una vida de activa reconstrucción y de fértil ideación dirigida por Rodríguez Morey. El Estado comienza a preocuparse de su tarea educativa y quiere coleccionar las mejores obras producidas por artistas nacionales. Para ello ha empezado por adquirir, en tres mil pesos, un gran cuadro histórico de Romañach: "El foso de los Laureles". Podemos, pues, mirar hacia el pasado sin el rubor de años anteriores. No han transcurrido estérilmente los días. El arte ha ganado al frívolo ambiente del momento su más decisiva batalla. Los artistas han comenzado a ser, en nuestro suelo, una positiva fuerza nacional. Ellos difundirán el legado de belleza que Europa envía para hacerlos depositarios futuros. En la obra de cohesión, de vigorosa difusión estética que se acerca, nuestros artistas expondrán, en forma bella, las más fundamentales energías de la patria.



**RECUERDE** QUE SU SUSCRIPCIÓN  
HA VENCIDO Y LE ANUNCIAMOS QUE  
NUESTRO COBRADOR PASARÁ EN BRE-  
VES DÍAS A COBRAR EL NUEVO AÑO.

**O BIEN**

EVITESE LA MOLESTIA QUE SIEMPRE PROPORCIONA  
LA VISITA DEL COBRADOR Y ENVIENOS SU CHECK POR

————— \$ 3.00 —————

A VUELTA DE CORREO, UTILIZANDO EL SOBRE ADJUNTO

NO ENVIE DINERO EN EFECTIVO

SIN CERTIFICARLO.





PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO DE PATRIMONIO  
CULTURAL Y DOCUMENTAL

MASSAGUER  
1918.



(DIBUJO DE MASSAGUER)

UN REGISTRO DE EQUIPAJES

IPD  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
INSTITUTO VENEZOLANO  
DE INVESTIGACIONES  
LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS



ADOLFO BOHM

El célebre bailarín en una artística pose de sus danzas.

Fot. Mishkin

HEREDERO  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
MUSEO DEL PATRIMONIO  
DE LA MEMORIA



*For. Brown Bros.*



RICHARD ENRIGHT

El Comisionado o Jefe supremo de la Policía neoyorkina, visitó la Habana en *honey moon trip*. El distinguido caballero y su elegante esposa fueron objeto de mercedidas atenciones por nuestra sociedad, en los breves días de su estancia en tierra cubana.

## INVIERNO

POR FELIPE PICHARDO MOYA

Con la patilla blanca, blanca  
como el chaleco de su frac,  
don Invierno su mano franca  
a todo el mundo amable da.

Es irónica su sonrisa...  
Todos ignoran el por qué...  
(Bajo el blanco de la camisa  
Lo que ocurra no se ha de ver).

En el salón, loco de fiesta,  
salta el encanto del fox trot;  
y hay una niña muy dispuesta  
a los engaños del Amor.

Con la patilla blanca, blanca  
como el chaleco de su frac,  
don Invierno su mano franca  
a todo el mundo amable da.

Una marquesa, que fué joven  
cuando Wagner silbado fué,  
sueña sonatas de Beethoven  
llena de lírico desdén.

Un caballero, con voz grave  
comenta el alba de la paz;  
y una señora hablando suave  
dice: es mejor que el fox, el vals.

Hablan los jóvenes de fiestas;  
brilla en sus ojos el Amor.  
(En este tiempo, sus florestas  
Pan las deja por el salón).

Con la patilla blanca, blanca  
como el chaleco de su frac,  
don Invierno su mano franca  
a todo el mundo amable da.

# ALGO NUEVO EN POESIA

Tu pluma  
mirada  
tu primera

mirada de pasión

Aun la siento clavada  
como un puñal dentro del corazón.

MADRIGALEŚ  
IDEOGRAFICOS

"TALÓN ROUGE"

Siento al mirar tu es car pin teji do el alio ta con un tragico camino  
que me sangra el co ra zón

POR JOSÉ JUAN TABLADA

EL PUÑAL

El insigne literato azteca, José Juan Tablada, que con Urbina, González Martínez, Díaz Mirón y Nervo, componen esa pléyade de grandes poetas de la patria de Anahuac, inicia desde SOCIAL un novísimo aspecto de la poesía, que causará sensación en nuestro mundo literario.

El señor Tablada, hoy embajador mejicano en Sur América, llama *ideográfica* a esta nueva y fácil interpretación de la poesía. Por lo original y bello, será, no lo dudamos, del agrado de nuestros lectores.

A su paso por la Habana le hicimos presente al bardo mexicano nuestro agradecimiento y admiración.

TIERRA... TIERRA... EN FRENTE DE AMERICA  
CLAMA SOBRE EL MAR TU FULGOR... COMO CRISTOBAL COLON

ERES... cadaver En pie del fuerte Coahuilador  
Surges sobre la Isla de amor.

Sobre tus piedras  
Llora la vieja luna  
Y cantan  
Las nuevas sirenas

EN LO AZUL  
C A V I O T A S

Habana son tus mil **LUCES** fulgores  
de cocuyos que se tornan miradas  
femeninas flores sombrías de las  
frutas carnales. Aromas de alcoba y de jardín

En el camino de mi error vida  
halle una flor !

LAS PLUMAS DE LOS ABAÑICOS  
Y LAS SEDAS DE LAS  
SE MUEVEN COMO HAMACAS  
LAS MUJERES Y COMO LAS PALMERAS

Si tu cruza en tus farallones los huesos de los españoles

El Adriático azul de tu cálido mar lleno de luz.....

PAZONIO  
DOCUMENTAL  
para Camagüey  
que se va Paulina...

# EL MES QUE PASÓ.....



EL EXPLORADOR  
DEL POLO  
SILVA...  
Y EL SPORT  
SE SALVA



SE INAUGURA-  
RON LAS CAR-  
RERAS, (TAN  
INTERESANTES!)  
¡SOBRE TODO EN  
LAS CURVAS!



ESTO  
NO ES  
UNA ALE-  
GORIA DE  
TEATRO  
SINO LA  
CARICATURA

DE LA DIVA MARIA  
QUE NOS DELEITA EN  
EL "NACIONAL" CON  
AMATO Y CON PALETO



¡JOSÉ,  
OTRO GIN!

LA SEASON  
INVERNAL  
DEL  
"HABANA  
YAGHT  
GLUB"  
EL DIA  
OCHO  
SE INIGIÓ



TRES BELGAS  
¡TRES BIEN!

## ANNA PAVLOWA

SEGUIMOS  
PENSANDO  
IGUAL:  
ESTO ES  
LO MEJOR  
DEL  
NACIONAL

1918  
UNO  
QUE  
SE VA



LOS  
MARQUES  
GOMENZARON  
SUS TORNEOS  
DE "BASKET-BALL"  
ESTAN DE PLÁCEMES  
LAS NINAS DEL VEDADO

UNA ADICIÓN  
A LOS 401:  
EL PRINCEPE  
D'ANJOU



MARIBONA  
SE EXPUSO



MS SAGUER '19

# EL LATINISMO DE PEDRO DE CORDOBA

POR FRANÇOIS G. DE CISNEROS



EL ACTOR CUBA-  
NO-AMERICANO  
PEDRO DE  
CORDOBA.

*Foto C. Smith Gardner*



su sangre latina débese el ardiente temperamento de su acción pasional; a su idioma inglés la dicción corruscante posada en una grave voz de bajo que debe cosquillar tras las orejas de las grandes amorosas, y a su figura romántica, a su cabeza romaneca, a sus ojos pardos con algo de moro y algo de galo, la popularidad que tiene entre los autores cuando de un galán se trata.

Tras complicada genealogía del Gran Capitán de Córdoba, brota este retoño de héroe histriónico: el padre del actor, nacido en Camagüey de añejísimo linaje que le autoriza el derecho heráldico de usar las armas del caudillo andaluz; en tanto su sangre materna es puramente francesa; y así en ese medio ecléctico de tres razas creció inquieto, emotivo, indagador, el joven Pedro de Córdoba; recordándome al francés Signoretti que recita Shakespeare y Musset; cascabelea en las farsas de Tristan Bernard y de Sacha Guitry; canta operetas de Louis Ganve y de Papé Lecoq; aturde en las revistas de los hermanos Vitebe y va silencioso y melodramático en las películas de Pierre Lafitte.

Así es nuestro congener. Tan pronto aparece en un melodrama del Oeste como en una comedia social. El limitado, ingenuo y casi infantil teatro norteamericano no le ha dado ocasión de actuar uno de esos problemas de psicología, expuesto por Brieux o Bataille; algún tenebroso drama incestual escandinavo; sólo puede prestar su

máscara móvil a la sencilla pasión del sano ser, habitante de la selva canadiense o del oficial francés cuya vida es la Patria y la Religión su Moral.

Elocuente y vibrante, su recitación tiene la clara armonía del actor inglés clásico; una reminiscencia de Sir George Alexander y de Henry Irving junior; huyendo del *twang* local, del vernáculo popular tan explotado por los actores nacionales: graduado en la escuela dramática de Sothorn, tuvo la fortuna de debutar en esa maravillosa organización donde la más dulce *Juliette*, la más visionaria *Ofelia* triunfaba, Julia Marlowe.

Desde bien pequeño—aun recuerdo al travieso *Pedrito* hace veinte y dos años—su inclinación era el Arte, abejorro dorado y sonoro que zumbaba en el oído de toda la familia. Abrazado a un violín, pasaba horas enteras descifrando sonatas de Wienawski o recitando sonetos de Longfellow. Sus padres alentaban sus ideales, ambos latinos tenían la inclinación por lo bello, propia de la raza. Sus hermanas, Matilde, dibujaba paciente y entusiasta hasta llegar, lo que es hoy, la más perfecta artista en punta seca y en acuarela de este país y Mercedes—la oriental y sonadora *Mignon*—volvaba de la pintura a la música, a la escena a la poesía, tocándolo todo, sin posarse en nada!

Genial y chispeante fué el chicleto inteligente que discutía e

(Continúa en la pág. 68)



THE LADY OF THE  
MIRROR

Merece un título así, pues parece un cuadro, la linda fotografía que nos envía Joaquín Biez, el notable artista cubano, de la bellísima valencianita que responde al nombre de LUISA PUCHOL, y que resulta la atracción principal del público de Martí.

Aquí aparece con este traje que usó nuestra abuela, en la revista DON 19, que Elizondo, Vitoria y Parada, indiscutible triunviro, han producido para la Compañía Velasco.

# GANNA WALSKA



Una página es esta, que combina el noble arte de la música con el bello arte de la moda.

La señora de Fraenkel, la linda soprano de la Compañía Bracale, nos presta para su reproducción dos *cartones* por Esté, el gran dibujante ruso, que conocemos en América por su colaboración en *Harpers Bazar*. El artista moscovita diseña las lindas *toilettes* de la gentil cantante, y "Lucile", para que la gran modista de New York, ejecute con cuidado sin igual.

Podrán nuestros lectores, luego, comparar la fidelidad de la ejecución de Lady Duff Gordon, cuando Ganna exhiba estos regios trajes en la escena del Nacional.

Debutará el día 9, en "Fedora".



PATRIMONIO DOCUMENTAL

UNION DEL RESTAURADOR DE LA BIBLIOTECA

# ELEGANCIAS

POR HECTOR DE SAAVEDRA



CUANDO he visto copiosas obras escritas sobre el juego del *golf* no he podido extrañarme del número de textos que se han publicado acerca de la elegancia y del *dandismo*. El *golf* todo el mundo sabe que es un juego que consiste en ir empujando, en un campo muy extenso, una bolita que concluye por entrar en un hoyo. Sobre este tema se ha escrito una biblioteca. ¿Risum tenentis?

El *dandismo* no puede decirse lo que es, como no puede definirse la elegancia, ni el "chic", por más que hayan escrito sobre él multitud de autores como Boutel de Monvel y el gran Barbey d'Aureville.

Actualmente es una cosa pasada de moda que hace sonreír al hombre moderno, no obstante que la elegancia siempre subsista aunque en distinto concepto. Los últimos "elegantes" fueron el Príncipe de Gales, en Inglaterra, el duque de Morny en Francia, y en New York un joven que floreció hace unos treinta y tantos años y se llamaba Evander Berry Wall. Todos ellos tenían "sus cosas" que es lo que constituye la suprema distinción. El buen gusto de estas cosas es lo que da el relieve de la elegancia. Morny, por ejemplo, a quien llamaban en París "pourri-de-chic", frase un tanto grosera pero gráfica, tenía excentricidades que eran inmediatamente copiadas por todos. Un día imaginó sostener el *monocle* con una cinta morada, de dos dedos de ancho, y otro día, satisfecho con un sombrero que le presentó su proveedor lo hizo mil pedazos cuando éste, imprudentemente le dijo, casi como hacen nuestros tenderos: "Es lo que más se lleva".

La gracia de Evander Berry Wall, a quien he conocido, consistía en cambiar, prodigiosamente, de vestidos como si fuera un Frégoli. Sin embargo, tenía "sus creaciones" y fué él quien se apareció en el baile del gran guardador de Saratoga, en la temporada de 1885, con "smoking", prenda hasta entonces desconocida y que provocó el incidente de que el uger no lo dejara entrar en el salón porque no iba de frac. Fué él, también, el que se apareció en la playa de Bar Harbor, en Maine, ligada extra-fashionable, sin vestir chaleco, prenda tan unida al americano como el ostión a la concha. Berry Wall gastó una fortuna en ropa. Se hacía lavar las camisas en Londres y pecaba por impropiedad en el vestir. Murió loco, no sé si a consecuencia de excesivos *cocktails* o de natural anemia cerebral.

El Príncipe de Gales, a quien también he conocido, (de lejos, pero no a mayor distancia que la en que pueden encontrarse las gentes en restaurantes y lugares públicos), era más discreto. Le dió gran preponderancia a la levita cruzada que impuso y dió nombre su padre el Príncipe Alberto, eminente Coburgo que fué rey consorte de la gran Victoria. El Príncipe de Gales, *viveur* sempiterno, envejeció aguardando su subida al trono y cuando empezó a crear viento puso de moda no obotonar el último botón del chaleco.

Esos han sido los grandes elegantes internacionales. Mirando hacia atrás están Alcibiades y Petronius, escritor latino este último, árbitro de la elegancia en tiempos de Nerón, y que gracias al señor Sienkiewicz que lo resucitó en la novela "Quo Vadis?" no se ha olvidado por completo. De entonces acá se han señalado el duque de Buckingham que fué favorito de Carlos I; el duque y mariscal de Richelieu, el conde d'Orsay y sobre todo Sir Geor-

ge Bryan Brummell que es el legendario. Puede que me haya dejado en el tintero algunos otros, como el Príncipe de Sagan, también "podrido de chic", pero téngase en cuenta que no hago historia ni respeto la cronología.

La elegancia de Brummell consistía en su exagerada sencillez; en ir siempre apropiadamente, muy limpio y muy correcto. Hacía deslustrar sus sombreros y su ropa para quitarles el aspecto de haber salido en aquel instante, de la tienda. Byron—dice Taine—no hablaba jamás de Brummell sin un estremecimiento de admiración y de envidia. Nadie se vestía como él porque nadie como él sabía aplicar esta máxima: "Un hombre bien vestido no debe llamar la atención".

No obstante el objetivo de todo elegante es poseer una excentricidad. Yo he conocido en París a un famoso esgrimista llamado Gastón Legrand que usaba los pantalones "de tapa" y con trabillas en los bajos, como en 1830. Lo que mata toda elegancia es la vulgaridad, por eso no será nunca un hombre "chic", verdaderamente remarcable en su "toilette", aquel que se vista a la moda de todo el mundo y use el último corte y la última forma de sombrero. Cada elegante ha sido siempre un original. Algunos han llegado a la extravagancia, por eso Brummell conservó el cetro bajo el cual se rendía el mismo rey George IV su protector y su amigo íntimo. Sin duda que Brummell si no había inventado la máxima de don Joaquín Ruiz, la había presentado. Aquel distinguido caballero, comandante de ingenieros del ejército español, socio del Union Club y hombre de mundo, que tan trágica muerte tuvo, decía a propósito de algunos vestidos:—"En la elegancia sucede lo que en el juego de las siete y media: que unos se *plantan* y otros se *pasan*".

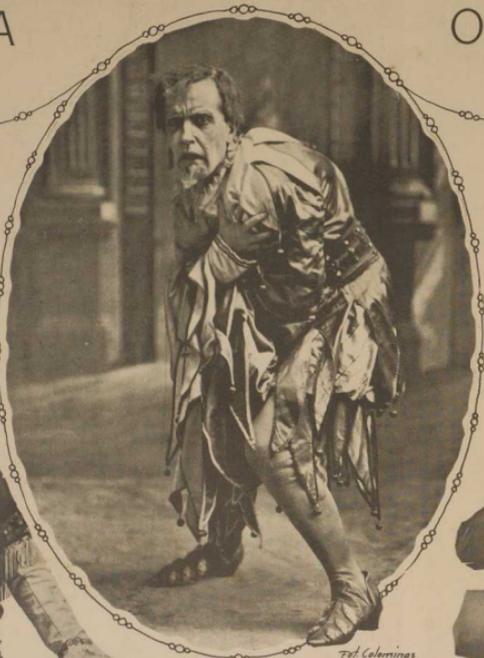
La "simplicidad terrible", que decía Rodney Stone, de Brummell era muy complicada. Estudiarla al detalle sería largo, pero hay que convenir que no basta una gran guardarropa para ser elegante como no es suficiente tener dinero para poseer buen gusto. Hay que llevar la parte que constituye la originalidad de la persona, su estilo especial que es un privilegio y acompaña al individuo como el "estatuto" de la diplomacia. Saber vestirse es un talento, pero vestirse siempre "a propósito" es una genialidad.

Una bellísima dama cuyo nombre estampo con honda pena: la señora Natalia Broch de Lasca me dijo una vez a propósito de cierto asunto que era tema social:—"En el mundo, como en los salones, hay que aprender tres cosas: llegar a tiempo, quedarse, y saber marcharse". Aquella encantadora mujer que era todo delicadeza y sencillez, salió presurosa de la vida cuando apenas había impreso en ella sus primeros efluvios de ternura.

No debe confundirse el "protocolo" con la elegancia, como no se toma la ilustración como buena crianza. Hay personas muy sabias que son unos perfectos malcriados. El arte de bien vestir es un talento que va en decadencia a causa de la uniformidad del hábito. Para nosotros, que todavía discutimos el traje que debe llevarse en los *five o'clock* y el que debe ponerse cuando se come en compañía de señoras, nos parece que toda la importancia consiste en la *right dress for the right man*, como podría decirse en una paráfrasis, pero el hecho es que en las viejas sociedades eso de puro sabido se tiene olvidado, y que para obtener el dictado de elegante hay que ajustarlo a cierta distinción personal y a un buen gusto que no pueden dar nunca ni el patrón de la moda ni el capricho de la audacia.

DE LA

OPERA



El baritono ORDONEZ en  
"Rigoletto"

Fot. Colominas  
y C.ª.



El simpático MARTINO, el ri-  
sueño bajo de la Compañía Bra-  
cale, que nos visita por segunda  
vez.

Fot. Apeda.



El tenor español JOSE PA-  
LET, que ha sido un gran ali-  
ciente para la temporada.

Fot. Bonani



El tenor CARPI, del Metro-  
politan, que ha cantado "Barbero"  
y "Traviata".

Fot. Mishkin

En este mes, termina la temporada de la Compañía de Opera Italiana que dirige Adolfo Bracale. Se puede calificar de muy buena la temporada, pues el elenco lo han compuesto artistas de fama mundial como María Barrientos y Pasquale Amato, cantantes de primera como Palet, Carpi, Mason y Mansueti; y sobre todo el maravilloso *ballet* que dirige la incomparable Anna Pavlova, la rusa genial.



# LA "SALOMÉ" DE OSCAR WILDE

POR ERNESTO RUIZ TOLEDO

"¡Ah! ¡He besado tu boca, YO Kanaan; he besado tu boca!... En tus labios he sentido un sabor acre. ¿Es quizás el sabor de la sangre? Acaso sea el sabor del amor. Dicen que el amor tiene sabor acre. Mas ¿qué importa?... ¡He besado tu boca, YO Kanaan; he besado tu boca!"...



A historia de aquel amor perverso, vesánico, que sintió la hermosa princesa de Judea, hija de Herodías, la adúltera, por el casto San Juan, llena las páginas de "Salomé", tragedia sangrienta y horrenda, abominable y sacrilega, que ha escrito Oscar Wilde, ese augusto pontífice de los modernistas, de genio oriental e inquieto, apasionado y turbulento, que comprendió la belleza al modo verleniano, y para quien el exotismo tuvo la mágica influencia de lo misterioso, y fué en sus obras, de una noble y vigorosa originalidad, sagrado talismán que realizó los más estupendos empeños de su magnífico y pomposo arte.

En la terraza de su castillo de Machero, cuyos gruesos y vetustos muros guardaban según la tradición judaica, un fantástico palacio, escancia Herodes Antipas, el Tetrarca odioso y sanguinario, sus más ricos vinos en honor del César, acompañado de sus huéspedes, grandes señores de Roma, y de Herodías su mujer; la luna, enigmática y embrujada, en aquella trágica noche de crimen, de misterio y de miedo, ha puesto como nota de melancolía y de ensueño, sobre la vasta y señorial terraza, su vaporosa y plateada lumbre.

La voz de San Juan, vengadora y profética, resuena lúgubre en el fondo de la negra cisterna, donde le ha encerrado el Tetrarca, temeroso y abyecto, como un lejano clamor de maldición y de odio; a veces, impulsada por el viento, esa voz apocalíptica, pavorosa y lastimera, subiendo hasta la aristocrática terraza, turba la torpe alegría de los bebedores, y lleva el espanto y la contrición a sus pecadoras almas.

Salomé, que pasea por los jardines del palacio, errante y abstraída, ha oído la voz de Yo Kanaan que maldice e injuria a Herodías, su madre. La hermosa princesa, profundamente histérica, seducida por la curiosidad que le inspira el profeta, a quien debiera odiar, y sin embargo ama, siente horribles ansias por verle y hablarle.

De pronto, poseída por una gran pasión, brutal y agresiva, nacida de un erotismo morboso, su alma siente inflexibles angustias y deliciosos espasmos. Oscar Wilde ha estudiado perfectamente, con su arte exquisito, agrandándole con el gigantesco esfuerzo de su rica imaginación, el proceso de ese amor brutal y salvaje, que atormentó a la desdichada Salomé.

Más tarde, aquel amor impetuoso e inmenso, debía convertirse en criminal obsesión.

La princesa, devorada por insanos deseos, y abrasada por misteriosa fiebre, se entrega a un loco y espantoso desvarío; la roja boca de Yo Kanaan, como un rico manjar se ofrece pródiga a su bestial apetito. Le bastaría con besarla una vez, con un beso de fuego, para calmar sus frenéticos ardores. Trágicamente hermosa y suplicante, en un raptó de amorosa vesanía, lo comunica a San Juan. El profeta, indignado, la rechaza y a cada nuevo ruego de Salomé, redobla, furioso, sus insultos.

La pobre princesa sufre. Tal es la angustiosa impresión que nos sugiere Oscar Wilde en su tragedia. Acostumbrada a dominar a todos, con el sugestivo e irresistible imperio de su belleza, se halla avergonzada por su derrota.

Mil veces ha rogado a Yo Kanaan, fervorosa y humilde, que ceda a sus mortales súplicas. Es en vano: a cada nuevo ruego, el profeta, lejos de ceder, se vuelve más virulento e implacable.

Entonces Salomé, herida en su amor propio de mujer, concibe una siniestra idea de venganza.

\* \* \*

Herodes Antipas, beodo ya, bosteza el fastidio de la fiesta. Por otra parte, la voz acusadora de San Juan, ha despertado en su alma perversa, el sangriento recuerdo de sus crímenes.

Nadie mejor que Salomé podrá devolver al Tetrarca la alegría y la paz que le faltan. Herodes ordena que venga a su presencia.

Una vez ante el le pide que baile, en su obsequio, una danza. Salomé se resiste al deseo del Tetrarca, y éste, en premio, le ofrece que le dará lo que le pida, aunque fuere la mitad de su reino.

La princesa Salomé acepta gustosa; su venganza está cumplida...

\* \* \*

Ha bailado la hermosa princesa de Judea, Salomé, la hija de Herodías, su famosa danza de los Siete Velos, ante la brutal y vacilante mirada de Herodes Antipas, su odioso padrastro; y su rostro, poseído de un fulgor extraño y macabro, expresa una inefable dicha.

Como premio a su labor ha pedido al Tetrarca, que la oyó espantado, la cabeza de Yo Kanaan, el profeta virulento e implacable, que insultó a su madre y la despreció a ella.

En una riquísima fuente de plata, trae el verdugo la sangrienta cabeza del Bautista: Salomé la contempla absorta con deliciosa ferocidad.

Después, arrebatándosele, besa los rojos labios de Yo Kanaan, con un beso de fuego; aquel mismo beso, que momentos antes, le pidió fervorosa y humilde...

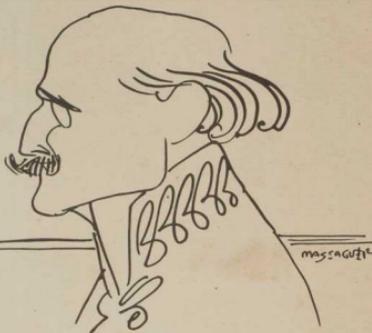
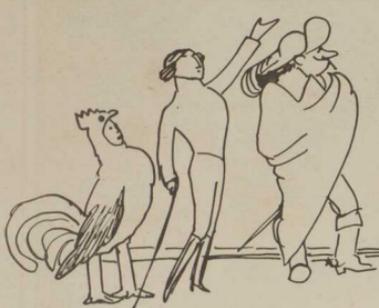
En un ángulo de la terraza, Herodías la adúltera, sonrío satisfecha.

Herodes Antipas, horrorizado por aquella escena de sangre, ordena la muerte de Salomé; y cuando el verdugo, presuroso, se dispone a cumplir la atroz sentencia, aun la princesa repetía afanosa: ¡He besado tu boca, Yo Kanaan, he besado tu boca!

La luna, enigmática y embrujada, en aquella noche de crimen, de misterio y de miedo, satisfecha de su macabro poder, dejó en las sombras la vasta y señorial terraza, y se ocultó presurosa con un trágico gesto...

# EDMOND ROSTAND

POR CARLOS A. VASSEUR



N su paradisiaco retiro de Cambó, rodeado del boato helénico con que pasó los mejores años de su vida romanesca, ha muerto—joven aun—el ilustre autor de *Cyrano de Bergerac*.

Por amarga ironía del destino, ha enmudecido la lira heroica del más francés de los poetas cuando empezaban a flotar en el ambiente los primeros ecos de la *revanche*.

Si la vida no se rigiera por leyes inmutables y sus designios pudiesen ser modificados por alguna fuerza oculta, de seguro que el alma de la Francia vencedora hubiese repetido, ante el lecho del poeta preagónico, la frase que Rostand pone en boca del Director de Escena, cuando comienza a descorrerse la cortina, para la representación de *Chantecler*:

*Pas encor!*

\* \* \*

Fué Rostand un poeta de la escuela de Victor Hugo, Alfred de Musset y Theophile Gautier; apasionado ante todo por la forma, el color y las imágenes; pero sus primeras producciones poéticas, lanzadas a la publicidad en diversos periódicos y recopiladas en dos volúmenes titulados *Les Musardises* y *Pour la Grèce*, alcanzaron precaria notoriedad.

Era en el teatro donde su estilo fecundo y su imaginación caudalosa debían encontrar campo de horizontes amplios para desenvolverse.

Rostand tenía la intuición del triunfo, pero ¿cómo abordar la obra en una época en que la comedia de tesis, los dramas de análisis y las piezas exóticas habían acaparado la escena?

No se arredró ante el obstáculo y tuvo la gloria de levantar victorioso, tras un largo eclipse, el género que enlució al teatro francés con las tragedias heroicas de Corneille y Racine y los dramas galantes de Quinault.

*Les Romanesques*, comedia en tres actos, su primera obra teatral estrenada en 1894, define y determina el carácter esencial y la modalidad de su teatro, en donde los personajes, soñadores o caballerosos, sentimentales o exaltados, viven las novelescas fantasías que soñaron.

Al estreno de *Les Romanesques* siguió el de *La Princesse Loïtaine*, delicada comedia en cuatro actos, inspirada en una leyenda medioeval, que motivó una de las más lucientes creaciones de Sarah Bernhard.

A esos primeros triunfos de Rostand no tardaron en sumarse

otros más resonantes, con los estrenos de *La Samaritaine*, comedia evangélica de una ternura infinita; *Cyrano de Bergerac* y *L'Aiglon*.

A cada nueva obra del poeta la crítica se mostraba más exigente; pero ni sus más tenaces detractores—movidos acaso por personal antipatía a la figura del acaudalado y engeñado literato—pudieron oscurecer el triunfo de *Cyrano de Bergerac*, estrenado en 1897, por el gran Coquelin, con un éxito comparable al que obtuvo—según reconoció la crítica—la tragedia *Athalie*, *chef d'oeuvre* de Racine y del teatro francés.

*L'Aiglon*, estrenado por Sarah Bernhard dos años después, fué tan discutido como lo fué más tarde *Chantecler*...

El encanto melancólico que rodea la figura del duque de Reichstadt y todas las evocaciones brillantes o sombrías que despierta el nombre de Napoleón, no impidieron que volviese la crítica apasionada a hacer resaltar la pobreza de psicología, los descoyuntamientos de lenguaje y las genialidades exageradas que se observan en las obras de Rostand; pero, aun hechas las reservas mentales que sugieren esos apasionados juicios sobre el verdadero alcance del talento del poeta y la forma superficial, en ocasiones, de sus versos, nadie puede negarle la gloria de haber conmovido a sus contemporáneos con el verbo emocionante de su inspiración y los matices geniales de su fantasía.

De todas esas campañas destinadas a empujear la fama de Rostand, pintándolo, con los más vivos colores, como un *poëseur* en constante intimidad con la *reclame* y el autobombo, surgió más fuerte su personalidad literaria. El poeta fué entonces justamente admirado y—aunque no querido—sus famosos cadetes le abrieron, en 1902, con sus broncíneas espadas, las puertas de la Academia.

\* \* \*

Realizado, con su acceso al recinto de los inmortales, el sueño de toda su vida, regresó a París, con su casaca verde en la maleta y su alegría orgullosa en el corazón, a su idílica residencia de Cambó, a disfrutar con Madame Rosemond Rostand, su gentil compañera en el hogar y en las letras, las delicias de una vida apacible y confortable, brevemente alterada, de cuando en cuando, por las impresionables temporadas en París, a donde los dos poetas solían trasladarse, para cumplir compromisos sociales, literarios o académicos.

En esa época comenzó Rostand a escribir su famoso *Chantecler*, estrenado en el teatro de la *Porte de Saint Martin* en febrero de 1910.

Un gran número de dificultades tuvo que vencer el poeta para

(Continúa en la pág. 66)

# LA EXPOSICION MATEU



LYDIA

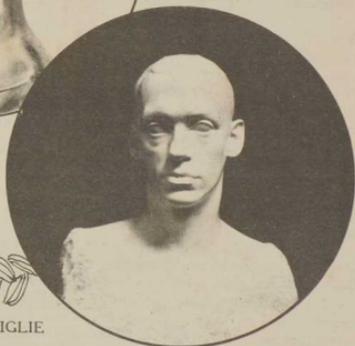


ALMA VIRGEN



MARIANO

MIGUEL



OCTAVIO SEIGLIE



RAMON MATEU

(Fragmento del cartel de la Exposición Mateu, pintado por el notable pintor Pascual Monturiol)

El suceso máximo, en nuestro pequeño mundo artístico, ha sido la aparición de Ramón Mateu, con sus esculturas, en el Club de los Pintores.

Es un joven de veinte y siete años solamente, nacido entre naranjos, que diría su compatriota Blasco Ibáñez, y que promete ser, en no lejano día, un sólido prestigio para las artes ibéricas.

Reproducimos aquí pruebas indiscutibles del mérito del talentoso valenciano, que se propone residir entre nosotros.

Actualmente trabaja en los bustos de los señores de Truffin.

# NOVIAS Y



SRITA MARIA GONZALEZ DE  
MENDOZA Y GOICOECHEA



El señor Mendoza, presidente del *Vedado Tennis Club*, felicitado por los señores de Rionda, que asisten al matrimonio de su hija.

que se desposó con el señor Luis del Valle y Grau, en la mañana del 15 de diciembre, en la iglesia de Belén. Por tratarse de tan distinguidos contrayentes, y por ser rara una ceremonia de esta índole a tan temprana hora, resultó un verdadero acontecimiento.

Luego se sirvió un lunch en casa de los señores de Mendoza y se bailó hasta las últimas horas de la tarde.

*Fot. American Photo Studio*



A la salida del templo reconocamos a las señoras de Falla, Le Mat y Labarrere, las señoritas Le Mat, Arellano y Falla, y los señores Labarrere, Le Mat y Turk.

Esperando su automóvil aparece la condesita de Jaruco, sus hermanitas las señoritas de Goicoechea, y los señores Aballí, Terry y conde de Jaruco y Mompox.

**PD**  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

*Fot. Villas.*

# FLORES.



Bajo esta campana de flores, el matrimonio Steen-Lucchetti fué felicitado por sus amistades, después de la ceremonia.

La Srta. Madelaine Lucchetti y el Sr. Daniel Steen, Encargado de Negocios de Noruega, cuyas bodas se efectuaron el 28 del pasado mes.



Altar decorado por El Félix, en la residencia de la novia, ante el cual se efectuó la ceremonia nupcial.



La mesa del buffet, obra también de Carballo y Martín, fué objeto de las celebraciones de todos.



# ¡La Marne!

POR JEAN BORDE D'ARRERE



A MARNE! es la inmortal orden del día dada por el Mariscal Joffre, conocida de memoria por cada hombre de Francia. Cuando una batalla, de la cual depende la salvación del país, se inicia; no se debe jamás volver atrás la vista.

Un ejército al cual la avanzada es difícil, debe sostener el terreno conquistado, cueste lo que cueste; y es mejor morir en el campo antes de retroceder.

¡La Marne! Durante cuatro días y cuatro noches, la enorme voz de la artillería pesada; el golpe seco de los cañones de campaña; el ronquido herroso de las marmitas; el enérgico *clac-clac* de los fusiles y ametralladoras, desolando todo! Es el ejército francés esclavo de la consigna recibida, dejándose matar sobre el terreno: no retroceder más, y hacer sentir el toque de agonía a la maldita Alemania.

¡La Marne! Son mis camaradas de sector, yendo al asalto, al canto de la Marsellesa, el sublime refrán que se eleva mortalmente en las gargantas desangradas hasta el fin! Es el amado discípulo diciéndome en medio de la tor-

menta: "Abate, esta vez no seré castigado por ignorar mi lección de historia. Soy yo quien escribo la historia en estos momentos".

¡La Marne! Es el heroico oficial de Saint Cyr, que va a la lucha con el guante blanco y el penacho rojo prendido en su *shakó*. Es la genial inspiración del general Foch haciéndoles decir: "Derrotado a la derecha, derrotado a la izquierda; yo derroto el centro".

¡La Marne! Es el heroico prefacio de Ipres y de Verdun! Esas hazañas grandes como leyendas, hazañas que no son desconocidas ni inesperadas, pues son los frutos franceses, iguales a los producidos tantas veces por la vieja nación, a través de los siglos.

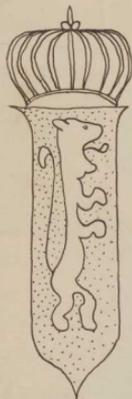
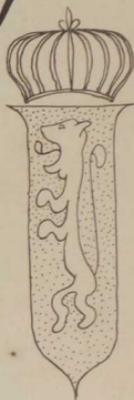
Es el vino, el cereal, la sangre de todas nuestras epepays.

¡La Marne! No es solamente la Victoria de la Francia; es la salvación, la civilización, la libertad, la belleza del mundo—sentimientos necesarios para llenar las santas almas de los *poilus*.

¡La Marne! Son y serán siempre "gestas de Dios por la Francia"!

HERITAGE  
PATRIMONIO  
Joffe Charles de France  
DE LA MARNE

# La Misión Belga.



S. M. Alberto I, Rey de los Belgas (Le Roi Chevalier) ha enviado a Cuba, para testimoniarnos su amistad y agradecimiento, una misión que la componen el comandante Leon Oesterieth, el conde de la Renesse y el teniente Pierre Daye. Tanto el gobierno cubano como la colonia belga, tuvieron para los ilustres misioneros toda clase de atenciones.

Aquí reproducimos dos notas interesantes:

La primera es el banquete con que el Secretario de la Guerra obsequió a la misión. Aparecen sentados los Generales Martí y Varona, el Comandante Oesterieth, el Conde de la Renesse, el señor Soler (introduccion de Ministros), el Teniente Daye y el Jefe de la Marina Nacional.

En segundo término el Encargado de Negocios de Bélgica, los señores Saavedra y Massaguer, y los capitanes ayudantes Varona, Castillo, Cancio, O'Farrill y Villalta, y los tenientes Cárdenas y Ardois.

El grupo inferior fué tomado el día que marcharon, y aparecen rodeados de miembros connotados de la colonia, como M. Roelands, los hermanos Kates, el educador M. Rouma, el Encargado de Negocios de la Legación, M. Campignon, el ingeniero Springer, los capitanes ayudantes de la misión, Castillo y Varona y nuestro redactor Francois G. de Cisneros.

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
Joaquín Villalobos  
DE LA AVILA

¡UN COUP DE CHAPEAU A ESTAS PERSONALIDADES, QUE HAN COOPERADO AL TRIUNFO DE LOS ALIADOS, QUE ES EL TRIUNFO DE LA LIBERTAD!



EL  
Almirante  
BEATTY



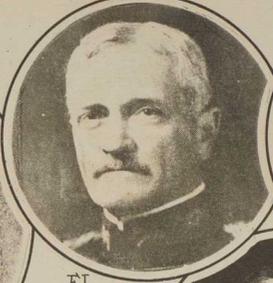
EL MARISCAL  
FOCH.



WILSON



EL  
GENERAL  
PERSHING



EL  
GENERAL  
DIAZ.



EL  
Mariscal  
JOFFRE



JORGE  
V.



EL  
MARISCAL  
FRENCH



EL  
GENERAL  
PAU.  
MR.  
LANSING



EL  
REY DE  
ITALIA



EL REY  
ALBERTO



La reina de  
RUMANIA.



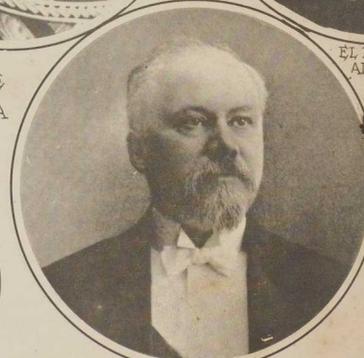
EL  
Mariscal  
HAIG.  
LORD KITCHENER



MR. BAKER



MR. BALFOUR



M. POINCARÉ



GEN. MENOCAL



EL GEN. MANGIN



LLOYD GEORGE.

# LOS CAIDOS

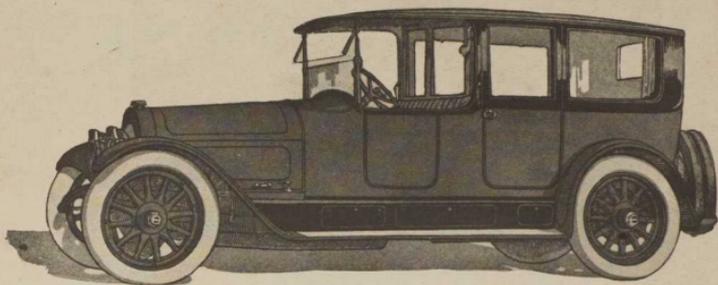


Agrupados en esta página damos interesantes fotografías de los monarcas que han caído con el triunfo de las armas aliadas. Y hasta el viejo Nicolás de Montenegro cuyo país fué contrario de Turquía, ha tenido que renunciar a su viejo palacete de Cettinge. Quizás hoy en sus burgueses retiros de reyes destronados, sean más felices que en aquellos días en que llevaban la enorme carga de gobernar pueblos. *Sic transit gloria mundi.*

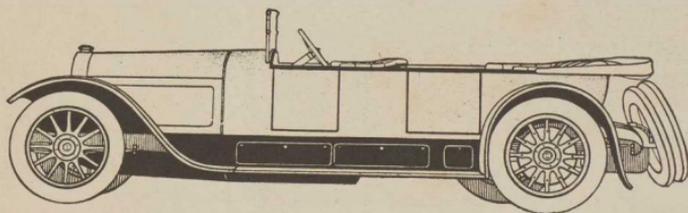
IPD

OFICINA DEL DISEÑADOR  
DE LA INFLUENCIA

LOCOMOBILE

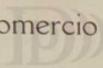


*LIMOUSINE*



LIGHT TOURING CAR

Compañía Nacional de Comercio  
Marina 22-24  
Habana

  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL



INTERCONTINENTAL TELEPHONE & TELEGRAPH CO.

# LA UNIÓN DE LAS NACIONES

## EL ESFUERZO COLECTIVO



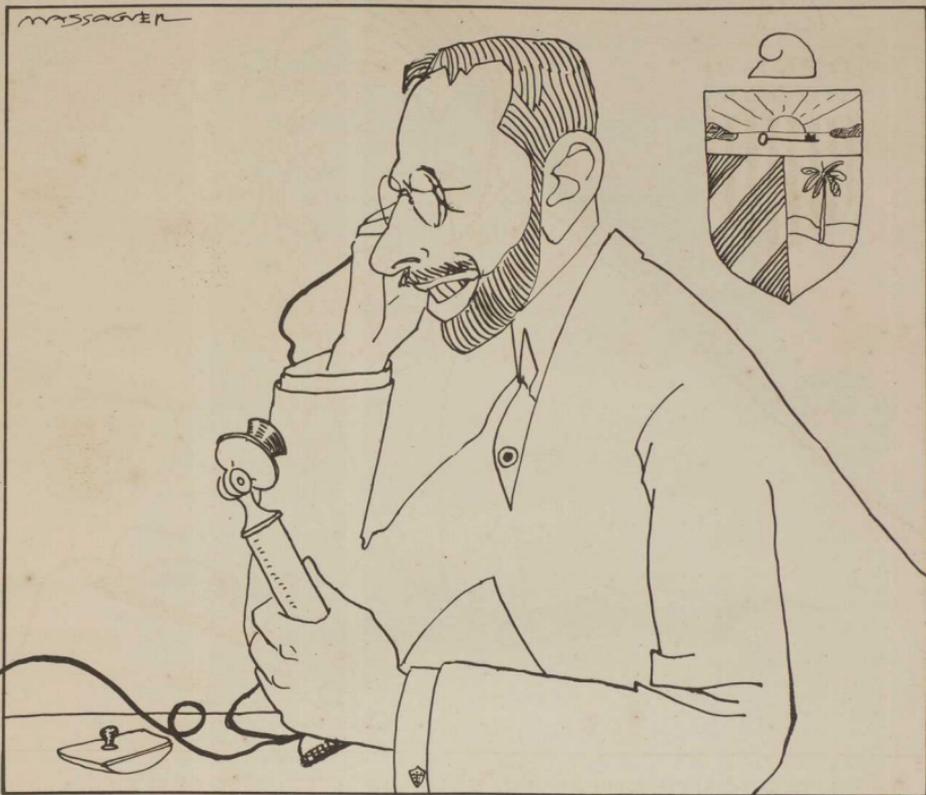
A vida de los individuos es aplicable a la vida de las naciones. Si el hombre ha nacido para vivir en sociedad, el mismo destino es aplicable a los pueblos civilizados que, unidos entre sí, forman naciones que a la vez son entidades que constituyen la familia mundial.

Estas reglas, dictadas por el espíritu del avance moderno, son de más urgente aplicación en estos momentos de una suprema evolución y de nuevos sistemas que cambiarán la faz de la vida nacional y modificarán todos los métodos y todas las instituciones que han conducido por la vía del progreso, para que sean más propicios a los fines propuestos.

La unión de las naciones, aspiración que de algún tiempo a esta parte ha preocupado a los estadistas, no ha podido ser una realidad en todas sus partes, a pesar de los grandes esfuerzos aplicados

a tan elevado efecto, inclusive las grandes mejoras introducidas en el sistema del telégrafo y del cable, que aun presentan incomodidades para la expansión que necesitan las comunicaciones tratándose de negocios de cierta índole que, además de exigir rapidez para su combinación y efectos deseados, tienen que hallarse a la vez, durante su iniciación y desarrollo, dentro de la más absoluta discreción.

Las transacciones financieras en sus distintas y variadas formas, los importantes y trascendentales asuntos de estado y hasta los intereses domésticos privados, necesitan en multitud de ocasiones esa rapidez y esa expansión para llegar discretamente a la solución que las circunstancias reclaman, estableciendo previamente la necesaria inteligencia entre ambos comunicantes; y si analizamos órdenes superiores o inferiores en lo científico, en lo industrial, etc., encontramos que hay demanda igual para una diversidad de fórmulas de observación, de informes, de rectificaciones, de secretos de laboratorio



y de infinidad de temas, que, como los expresados, no siempre pueden ser confiados al papel ni para las estafetas, ni para la transmisión delatreada, por más que se invoquen las claves más ingeniosas y enigmáticas que casi siempre resultan costosas, abrumadoras y confusas.

Hoy que la unión de las naciones viene haciéndose ya efectiva y se afianza en un hecho material que realiza el genio y consume el esfuerzo colectivo, todas las actividades humanas, ya sea política internacional, finanzas, ciencias e industrias, asuntos domésticos, etc., encuentran todas las facilidades apetecibles para cuanto se basa en la comunicación rápida y confidencial.

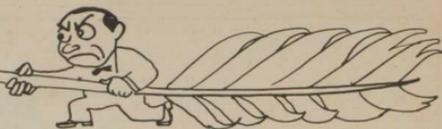
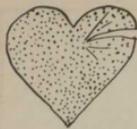
Ese avance físico en que se apoya sólidamente la unión internacional, es el teléfono submarino para todas las distancias y para todos los continentes inventado por el doctor Giuseppe Musso y cuya instalación y efectos veremos en breve; y este gran esfuerzo colectivo lo representa la Intercontinental Telephone and Telegraph Co., de New York, secundada en Cuba por su activo agente señor Pascual Pietropaolo, que fijó sus oficinas en la Manzana de Gómez de esta ciudad.

El ilustre inventor aludido y la mencionada Empresa, venciendo al mundo de la utilidad trascendental de su obra que solidifica a la unión de las naciones, procedieron a formalizarla en definitiva, para lo que la compañía se ha organizado con su capital social autorizado de veinte y cinco millones de pesos, suma que estima suficiente para tender los cables entre las veinte y tres naciones civilizadas hasta Australia.

Para Cuba han sido designadas acciones por valor de trescientos cincuenta mil pesos, y según la comparación cuidadosamente hecha con la recaudación del actual deficiente sistema de cable, se ha llegado a la inequívoca conclusión de que la comunicación telefónica, Sistema Musso, entre Cuba y los Estados Unidos, producirá sobre seis millones de pesos al año, destinándose la mitad de dicha recaudación para repartirse entre los accionistas, lo que representa un dividendo de nueve veces el valor actual de las acciones. Negocio asombroso que la INTERCONTINENTAL TELEPHONE AND TELEGRAPH CO., ha puesto a disposición de todas las personas residentes en Cuba, que deseen contribuir a esta grandiosa obra, la que en un plazo relativamente corto proporcionará a sus accionistas grandiosas utilidades.

Las acciones han sido emitidas en títulos desde cinco hasta cien acciones, entre las que median títulos de diez, veinte, veinte y cinco y cincuenta al precio de QUINCE pesos cada acción. El público en general viene cooperando decididamente para comenzar y continuar sin tropiezo la obra formidable y monumental que se iniciará entre Cuba y los Estados Unidos, donde ya los puntos para las estaciones están designados y sólo se espera la maquinaria y demás implementos que llegarán en este mes.

Y el Teléfono Submarino para todas las distancias justifica que la unión de las naciones es un hecho realizado por el genio y por el esfuerzo colectivo, en ese afán incesante y creciente de progreso.



## CRÍTICA DE COSTUMBRES

DE COMO EL AUTOR DE ESTE ARTÍCULO, DESPUÉS DE HABER ENCANECIDO TRATAN-  
DO, EN VANO, DE AVERIGUAR PARA ESTRELLADA, APACIBLE Y SERENA Y EN UNA VIEJA CIUDAD PROVINCIANA, RE-  
SOLVIÓ AL FIN TAN ARDUO PROBLEMA; Y DE LO QUE LE ACAECIÓ DESPUÉS, CON  
OTROS SUCESOS DIGNOS DE FELICE RECORDACIÓN.

POR ROIG DE LEUCHSENRING



Y es el caso que el autor de este artículo, fiel y curioso observador de nuestras costumbres, tanto antiguas como contemporáneas, había, en vano, durante largos años—los mejores ¡ay! de su ya ida juventud,—tratado de descubrir, ora revoliendo apollillados infolios, ora estudiando directamente hombres y mujeres de todos los pue-  
blos y regiones de la tierra, para qué servía el matrimonio; pues la solución de ese problema era, a su juicio, el punto de apoyo indispensable y único sobre el que debían basarse las reformas y transformaciones necesarias demandadas, desde tiempo atrás, por nuestra sociedad.

Y en esta impropia tarea, y queriendo el autor ser en sus actos consecuente con su manera de pensar y no olvidando tampoco la sabia máxima de que un hombre prudente vale por dos, habían empezado ya a blanquear su cabeza múltiples y plateadas hebras, sin que hubiese gustado hasta entonces de la suprema e inefable felicidad que proporciona ver por las mañanas, en el *home, sweet home*, una esposa, despenada, en camisa de dormir y zapatillas o la confortable dicha de pasarse las noches de claro en claro, arrullando a unorro, llorón y majadero.

Y es el caso, que por motivos que no son de contar, el autor, en viaje de negocios, llegó un buen día, al obscurecer, a la quieta y provinciana ciudad de Santa Clara, en la República de Cuba.

Una vez sacudido el polvo del camino y restablecidas las fuerzas en el menos malo de los hoteles de la población, salió a la calle. La noche era estrellada, apacible y serena. Vagando sin rumbo fijo, llegó al parque principal. Lo circundan los más notables edificios de la ciudad: el Gobierno de la Provincia, la Parroquia, el Teatro de "La Caridad", Bancos, el Liceo, etc.

Desde una elegante glorieta de moderna construcción, la Banda del Municipio, alegraba el espacio con las notas regocijadas y melodiosas de marchas y danzones. En bancos y sillas charlaban animadamente hombres de distintas clases y condiciones, reposando de las faenas del día.

El autor se encuentra a un amigo, un simpático e inteligente abogado de la ciudad que baña el Bêlico, el cual le presenta a dos encantadoras jóvenes, tipos de belleza tropical, sencillas en su vestir, de grandes e inquietos ojos negros la una, de cuerpo esbelto y cimbreante la otra.

En la explicable curiosidad por conocer la vida y costumbres provincianas interroga a ambas muchachas.

—Nuestra vida—le dice la de los bellos ojos—es monótona y triste. Encerradas en nuestro hogar, sólo tenemos como diversiones las retretas semanales, la misa de los domingos, el cine o el teatro cuando algunos artistas se atreven a llegar hasta aquí y los bailes que se celebran en el Liceo o el Casino.

—¿Y el novio?

—¡Ah! La que lleva relaciones, tiene por lo menos con quien conversar por las noches, ya en la ventana o en la sala, bajo la vigila-  
gencia de la mamá.

—Siempre la misma forma estúpida y ridícula de quererse hombres y mujeres.

—Usted no sabe—le pregunta entonces al autor su compañero—¿qué requisitos se necesitan, según un amigo mío, para llevar relaciones?... Pues una vieja y dos sillones. ¿Qué le parece?

—No puede ser más gráfica la pintura. Y ustedes, encantadoras muchachas, por lo que veo, no tienen novio. ¿Verdad?

—No,—contesta una de ellas—yo tenía un enamorado, pero lo mandé a la Torre de la Pastora.

—¿A la torre de la Pastora? ¿Qué torre es esa?

—Perdóneme. No me acordaba que era usted forastero. De las cuatro iglesias que tenemos en Santa Clara hay una, la de la Divina Pastora, que ofrece la particularidad de ostentar en lo más alto del campanario una enorme bola en forma de calabaza, sobre la que se alza la pequeña cruz de hierro que corona el templo. ¿A qué se debe esto? Lo ignoro. Sólo puedo decirle que desde tiempo inmemorial existe entre nosotras la costumbre que lleva visos de convertirse en tradición, de que cuando una muchacha le quiere dar calabazas a un pretendiente lo manda que suba a la Torre de la Pastora. Allí podrá recoger el amargo, odiado y poco apetecible fruto.

—Pero los hombres se vengan de nosotras—añade la otra joven—colgando, de palabra, por supuesto, a las que llegan a los veinte y ocho años sin encontrar marido, del tamarindo que crece junto a la iglesia del Carmen y marca el sitio donde se dijo la primera misa, allá por el año creo que de 1641. Es la "guásima" de las solteras. ¡Dios nos libre de ella!

La retreta había terminado. Los músicos se retiraron en correcta formación a los acordes de una marcha. El autor y su amigo despidiéronse de tan simpáticas y bellas muchachas.

—¿Dónde vamos ahora? Quisiera conocer la vida que hace este pueblo de noche—pregunta el autor a su amigo.

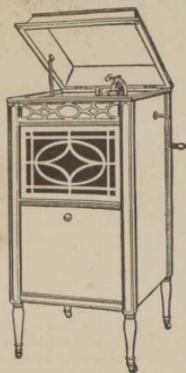
—¿La vida? ¡La muerte!—contesta éste.—Aquí a las diez de la noche todo el mundo está recogido en sus casas. Después de esa hora es muy raro encontrar un trasnachador.

—Pero ¡es insoportable esa vida!

—Efectivamente. Y para hacerla más llevadera el único remedio que existe es el matrimonio. Fíjese usted que todos los jóvenes que llegan a esta ciudad procedentes de la Habana, al año de permanecer aquí se han casado. No les queda otro recurso. ¡Qué van a hacer por las noches!

—Realmente. Pero es asombroso—exclamó el autor.—He encontrado ya para qué sirve el matrimonio. Y ¡quién lo diría!; para lo que yo menos hubiera podido figurarme; ¡para no aburrirse...! Ahorra bien; aquí, en Santa Clara. En la capital, es otra cosa y para ella me voy en el primer tren...

Y el autor continúa viviendo en la Habana.



## EL NUEVO EDISON

“EL FONOGRAFO CON ALMA”

Reproduce la voz del cantante con tal perfección que ningún oído puede distinguir diferencia entre la reproducción del artista y la audición del instrumento.

Visitenos y oiga los discos favoritos del señor Edison.

HARRIS BROTHERS CO.

O'REILLY 106

ANUNCIOS  
LECUONA  
TEL. A-1224



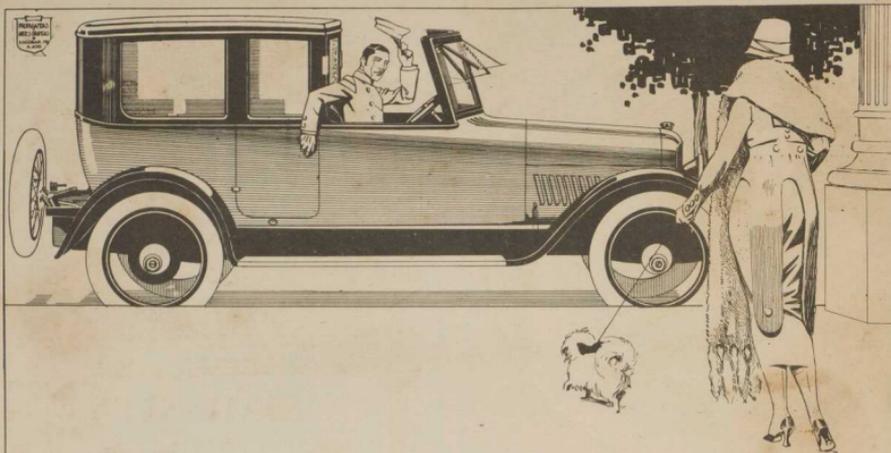
A PRINCIPIOS DE AÑO SE HACEN LAS BUENAS *RESOLUCIONES* PARA LOS PROXIMOS DOCE MESES. *RESUELVA* QUE, POR SER LA MEJOR, USTED SE HARÁ SUS *TOILETTES*, *ABRIGOS* Y *CORSETS*, EN LA CASA DE

Ismael Bernabeu y Hnas.

ROBES, CORSETS, MANTEAUX

AGUACATÉ 32

ARMONIO  
DOCUMENTAL



# PAIGE

EL CARRO MAS HERMOSO DE LAS AMERICAS

Suntuosa exhibicion de modelos Town-Car y Limousine  
Prado y Genios

EDWIN W. MILES

IPD  
MIL  
MILES

# EL MES SOCIAL

DICIEMBRE



*F. Colman y Cia.*

SRA. MARIA TERESA SARRÁ DE VELASCO

Leader de nuestro gran mundo, que ha fallecido en New York, días antes de la muerte de su hijo Pablito de Velasco

## BODAS

4. ANITA PERKINS Y SOLÓRZANO, hija del señor Ricardo Perkins, con el señor JOSE RAFECAS. (Iglesia del Vedado).
5. NARCISA GÓMEZ ARIAS, hija del Gral. José Miguel Gómez, con el señor ADOLFO FONTS Y SARRIA. (En New York).
7. HORTENSE BENITEZ, con el señor LOWELL SCHIRVING. (Iglesia del Vedado).
8. SILVIA SUAREZ, con el Sr. ANTONIO DE LA PUENTE Y TOUZET. (Iglesia del Vedado).
9. SOFIA BARRERAS Y HERNANDEZ, hija del coronel Barreras, con el Tte. CARLOS MONTALVO Y SALADRIGAS, hijo del Sr. Secretario de Gobernación. (Iglesia del Angel).
11. ANAIS CENTURION MACEO, con el señor GUILLERMO DE ALCAZAR. (Iglesia del Vedado).
12. LOLITA GALDO Y DULZAIDE, con el Sr. JORGE BRODERMANN Y VIGNIER, presidente del Colegio de Arquitectos. (Iglesia del Vedado).
15. MARIA GONZALEZ DE MENDOZA Y GOICOEHEA, hija del presidente del *Vedado Tennis Club*, con el señor LUIS DEL VALLE Y GRAU. (Iglesia de la Merced).
18. ALICIA CRUSELLAS Y ALVAREZ, con el señor ALBERTO MARQUEZ Y ROMERO.
21. NENA GARCIA ZUBIZARRETA, con el señor JOSE DE LA GUARDIA Y MONTALVO. (Iglesia del Angel).
22. SOFIA RODRIGUEZ ADAN, hija del malogrado General Alejandro Rodriguez, exalcalde de la Habana, con el doctor JOSE ALEMAN. (Iglesia del Cristo).
28. MADELAINE LUCCHETTI, con el señor DANIEL STEEN, Encargado de Negocios de Noruega.
30. MARGARITA G. MENOCAI MARTINEZ, sobrina del Hon. Presidente de la República, y el capitán MIGUEL CUITILLAS LOPEZ. (Iglesia de la Caridad).
30. MATILDE JORGE, con el Dr. MIGUEL ANGEL CHACON. (En casa de la novia).

(Continúa en la pág. 52)



SU PRIMER MANDO

## COMMUNITY PLATE

La belleza típica de los diseños de la COMMUNITY PLATE por el sencillo arte de sus puras líneas, hacen la admiración en las mesas mejor puestas. Dan la última nota de las exquisitas. En los Estados Unidos y Europa han sido escogidos los cubiertos de la COMMUNITY PLATE, por las damas más aristocráticas, tales como la señora Reginald C. Marlborough, la Duquesa de Marlborough, la Princesa Troubetzkoy y otras.

SE GARANTIZAN  
POR 50 AÑOS  
LA VIDA DE UNA  
GENERACION

Modelo  
SHERATON

Modelo  
PATRICIAN

ONEIDA COMMUNITY, Limited,  
ONEIDA, N. Y.

Somos también los fabricantes del famoso Par Plate,  
garantizado por 10 años.

Agentes exclusivos, KATES HNOS.  
Apartado 158, Habana.

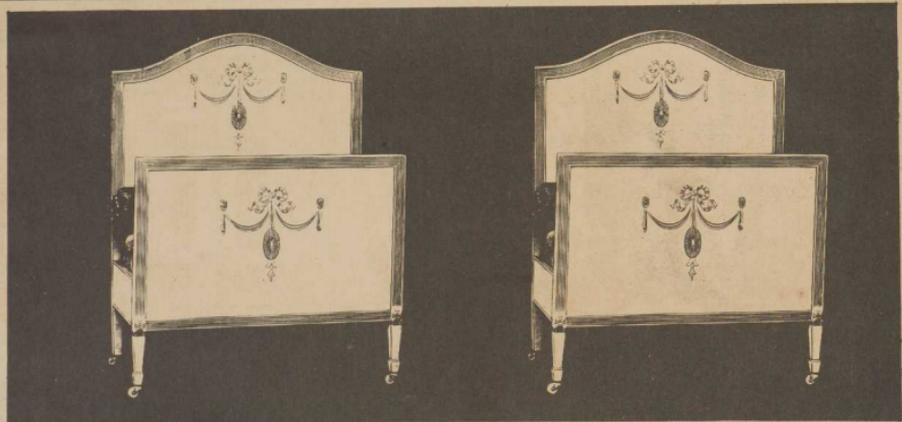
De venta en los principales establecimientos de la República.



JABON DE HIEL DE VACA  
CRUSELLAS Y CA. FABRICANTES

SUAVIZA EL CUTIS. LO PERFUMA  
SE VENDE EN TODAS PARTES  
Y EN EL

SALON CRUSELLAS  
OBISPO 107



J. PASCUAL-BALDWIN  
IMPORTADORES  
OBISPO 101

# ARTE ARQUITECTÓNICO



La Avenida de Italia, mejor dicho, sus moradores, le deben mucho a la construcción de este bello edificio, del señor Victor González de Mendoza. Al fabricarse, se retiró la línea de la calle, abriendo el tráfico de la vieja vía de Galiano, entre Trocadero y la Avenida de la República. Los arquitectos de la obra fueron los señores Morales y Cía. (los hermanos Luis y Leonardo Morales y Pedroso).

*Fot. American Photo Studios.*



Juegos de cuarto de caoba y laqueados; jueguitos de 5 piezas para sala, dorados y laqueados; espejos, vitrinas, lámparas, etc. Y nuestros precios no tienen competencia.

## “LA MODA”

de JOSE DORADO & CO.

Neptuno y Galiano. Teléfono A-4454

Matas Advertising Agency. 1-2885.



Oui, chez DUBIC!

MANICURE

SHAMPOO

PEINADOS

PERFUMES

OBJETOS DE TOCADOR

BARBERIA

Obispo 103

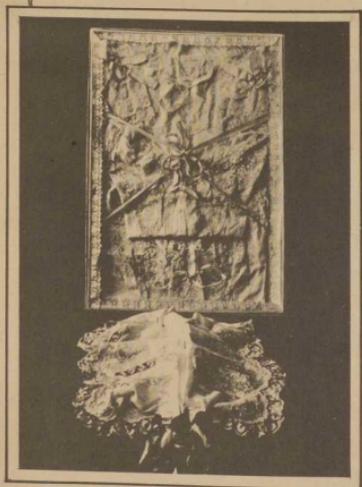
# EN EL REINO DEL BUEN GUSTO



Sayuela de tul con encajes valencienes, hecha a mano.



Juego de ropa interior, de lino, bordado a mano, con encajes valencienes, de cuatro piezas: camisa de día, camisa de noche, cubrecorsé y pantalón.



Combinación de saya, bordada a mano y con encajes valencienes.



Bata de tul bordada a mano, con encajes valencienes, fondo de seda.

En *trousseaux* de novia tenemos divinidades. Lo más rico y lo más suntuoso que se produce en *lingerie* lo tenemos nosotros. La novia más aristocrática puede satisfacer sus gustos refinados en nuestro stock de ropa blanca de señora.

Está demás decir que estos bellos modelos son de EL ENCANTO, los almacenes de moda... y de modas.

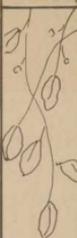
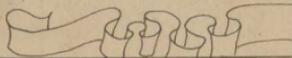
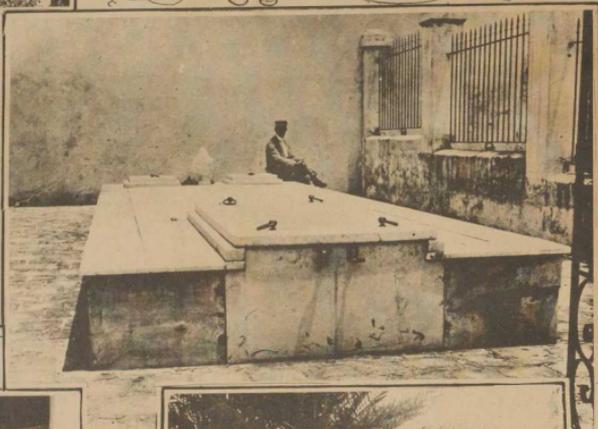
IPP  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
Fot. Villas.

# LA HABANA DE AYER



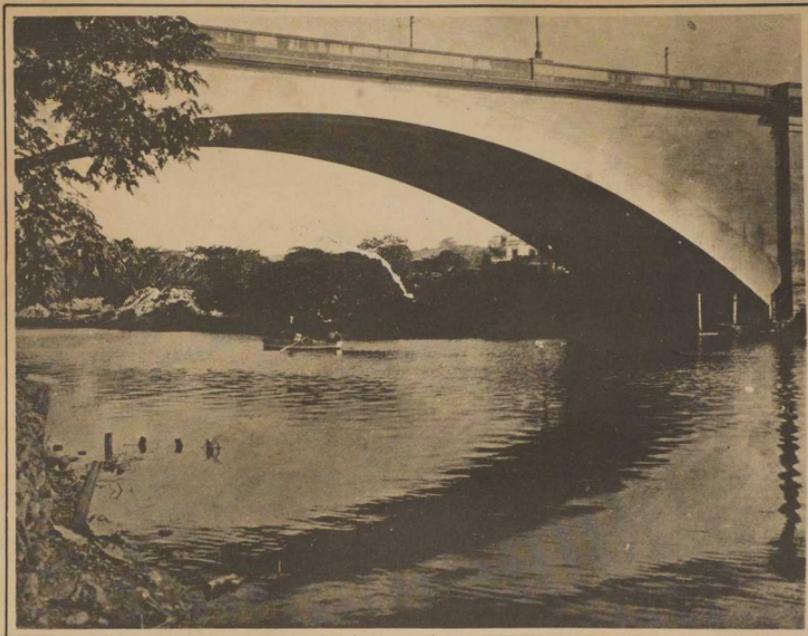
Para inaugurar esta interesante sección escogemos estas pintorescas vistas del Convento de Santa Catalina, en las calles de O'Reilly, Aguacate y Compostela, que ha sido desocupado por sus típicas moradoras para convertirse en almacenes, hasta su demolición.

Todas las fotografías de esta amenisima sección, serán obra del notable *amateur* y conocido caballero, Sr. Marcos Moré del Solar.



# REPARTO "ALTURAS DE ALMENDARES"

Nuevo Reparto a 175 pies sobre el nivel del mar



UN ARCO DEL PUENTE ALMENDARES

Nuestro Nuevo Reparto está a la izquierda de la Calzada  
pasando el puente hacia Culumbia

COMPRE SOLARES A PLAZOS

ZALDO, SALMON Y CIA.  
OBISPO 50

ANUNCIOS  
LEGUOJA  
TEL. A-1224

  
PATRIMÔNIO  
DOCUMENTAL  
GRUPO EDITORIAL  
DE ABRIL

## EL MES SOCIAL

(Continuación de la pág. 45)

### COMPROMISOS

ESTELA GAMBA DOMINGUEZ, y el Sr. SALVADOR JUNCADERA TEIXIDOR.

ELISA MENOCA Y BARRERAS, y el Sr. CESAR MEDEROS.

JOSEFINA ARGUELLES Y CLAUSSÓ, y el Sr. JOSE IGNACIO DE LA CAMARA Y O'REILLY.

### EVENTOS

1. Almuerzo en el *Country Club*, ofrecido por el teniente coronel Silva, a los presidentes de clubs, para reorganizar el *Polo Club* y hacer establos y *tracks* en clubs y repartos nuevos.

8. Inauguración de la temporada de carreras.

8. Inauguración de la Temporada Invernal del *Yacht Club*, con comida y baile.

8. Primera sesión de la Sociedad de Cuartetos, en la *Sala Espectero*.

15. Conferencia por notable orador venezolano, Sr. Rivas Vazquez.

15. Luch y baile ofrecido por el Sr. Pablo González de Mendoza, con motivo del matrimonio de su hija María, con el señor Luis del Valle. (En su casa: 17 y Paseo, Vedado).

16. Inauguración de la Opera en el *Nacional*. Debut de Barrientos y Palet, con "Lucia de Lammermoor".

17. Debut de Anna Pavlowa con su *ballet*, en el "Nacional".

18. Debut de Edith Mason, con "Mme. Butterfly" de Puccini.

18. Comida ofrecida por el Secretario de la Guerra a la Misión Militar Belga.

19. Revista Militar en Columbia y *five o'clock* en el *Country Club*, en honor de la Misión Belga.

20. Debut del famoso baritono Pasquale Amato con "Pagliacci". 2da. de abono.

20. Inauguración del Campeonato de Basket-Ball en el *Vedado Tennis Club*.

21. Velada en la Asociación de Antiguos Alumnos de La Salle. 21. Apertura de la exposición de esculturas de Mateu, en la Asociación de Pintores y Escultores.

22. Primera *matinée* de ópera. "Lucia", por la Barrientos, Palet y Martino.

22. Comida en honor del escultor Mateu, ofrecido por el Centro Valenciano, en el hotel Lafayette.

23. "Barbero de Sevilla", por la Barrientos, Amato, Carpi y Mansueto, en el teatro *Nacional*. 3a. de abono, con bailes de Pavlowa.

23. En el Ateneo, Emilio Teuma conferenció sobre Ignacio Agramonte.

25. Inauguración de la cocina económica "Ofelia Rodriguez Arango de Herrera", en Pinar del Rio.

25. "Gioconda" por la Freeman, Amato, Palet, Alvarez, Martino. Bailables por Pavlowa y su *troupe*. 4a. de Abono.

28. "Traviata", por Barrientos, Carpi y Ordoñez. 5a. de abono.

28. "Aida", por Freeman, Alvarez, Amato, Palet y Mansueto. 6a. de abono.

29. Festival Pro-Soldado, organizado por los estudiantes de la Universidad, en la Quinta de los Molinos.

29. "Barbero de Sevilla", 2a. *matinée* de abono. Por Amato, Carpi, Mansueto y Barrientos.

31. Comida y baile para esperar el nuevo año en el *Vedado Tennis Club, Country Club, y Union Club*.

31. "Rigoletto", por Palet, Barrientos, Martino y Ordoñez.

### POR LOS CLUBS

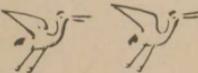
El día 22 se efectuaron las elecciones del *Habana Yacht Club*. He aquí el resultado:

Presidente: Victor González de Mendoza.

Vicepresidente: Tte. Coronel Eugenio Silva.

Comodoro: Senador Manuel de Ajuria.

(Continúa en la pág. 59)



## ARTE JAPONÉS

Tapices exquisitos, de seda bordados en oro y plata. Cuadros bordados. Kimonos bordados. Juguetes japoneses. Figuras de bronce. Y muchos otros artículos. Venga y véalos para Año Nuevo.

CUBA & NIPPON TRADING Co. Ltd  
Telef. A-5777

# 72

## O'REILLY

ANUNCIOS  
LECUONA  
TEL. A-1224



ON



Envíen tres centavos en sellos de correo al agente, Compostela 109, mencionando esta revista y recibirá usted una muestra gratis del maravilloso perfume COLGATE.



CORONEL COSME DE LA TORRIENTE Y PERAZA

Exsecretario de Estado, Senador de la República, y Presidente del Comité de Propaganda de la Guerra.

(CARICATURA POR MASSAGUER)



EL OBJETO DE EVITAR A LOS  
SUSCRIPTORES DE "SOCIAL" QUE DESEEN  
SUSCRIBIRSE A "PULGARCITO" LA MOLES-  
TIA DE LA DOBLE VISITA DEL COBRADOR,  
NOS TOMAREMOS LA LIBERTAD DE ENVIAR  
AMBOS RECIBOS JUNTOS.

SON \$ 2.00 AL AÑO





PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

INSTITUTO VENEZOLANO  
DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS

INDUSTRIAS  
S.A. DE CUBA  
CUBA

URADA POR LA LOMPA CUBANA DE ZUNCOS Y GOMA HABAMA. CUBA.

Y CUBANA Y



# "SUPREMA"

NUEVA GOMA CUBANA

**GARANTIZADA POR 6,000 MILLAS**

TIENE UNA LOMA MAS Y MEJORES MATERIALES  
QUE LAS GOMAS STANDARD.

NUESTRAS GOMAS SON HECHAS A MANO.

CA CUBANA DE ZUNCOS Y GOMA

VENTAS: REINA 48 Y EN TODOS LOS GARAGES

HERITAGE  
DOCUMENTAL

# POETISAS CUBANAS

GERTRUDIS GOMEZ

DE AVELLANEDA



## AL PARTIR

¡Perla del mar! ¡Estrella de Occidente!  
¡Hermosa Cuba! Tu brillante cielo  
la noche cubre con su opaco velo,  
como cubre el dolor mi triste frente.

¡Voy a partir!... La chusma diligente,  
para arrancarme del nativo suelo  
las velas iza, y pronta a su desvelo  
la brisa acude de tu zona ardiente.

¡Adiós, patria feliz, edén querido!  
Doquier que el hado en su furor me impela,  
tu dulce nombre halagará mi oído!

¡Adiós!... ya cruje la turgente vela...  
el ancla se alza... el buque, estremecido,  
las olas corta y silencioso vuela!

## LAS CONTRADICCIONES

### Imitación de Petrarca

No encuentro paz, ni me permiten guerra;  
de fuego devorado, sufro el frío;  
abrazo un mundo, y quédome vacío;  
me lanzo al cielo y préndeme la tierra.

Ni libre soy, ni la prisión me encierra;  
veo sin luz, sin voz hablar ansio;  
temo sin esperar, sin placer río;  
nada me da valor, nada me aterra.

Busco el peligro cuando auxilio imploro;  
al sentirme morir me encuentro fuerte;  
valiente pienso ser, y débil lloro.

Cúmplese así mi extraordinaria suerte;  
siempre a los pies de la beldad que adoro,  
y no quiere mi vida ni mi muerte.

## EL NOMBRE DE JESUS

Es grata al caminante en noche fría  
la alegre llama del hogar caliente:  
grata al que corre bajo sol ardiente  
la fresca sombra de arboleda umbría:

grato, como dulcísima armonía,  
para el sediento el ruido de la fuente,  
y grato respirar en libre ambiente  
para quien sale de mazmorra impía.

Es grata, en fin la lluvia al campesino,  
grata al guerrero belicosa fama,  
y grato el natal suelo al peregrino:

pero más que aire, sombra, fuente y llama,  
lluvia, patria, laurel, ¡Jesús divino!,  
tu nombre es grato al corazón que te ama.

1814-1873

*Desde muy niña y allá en el solar  
camagueyano pobre y atrasado, comen-  
zó la Avellaneda a dar pruebas  
del claro y extraordinario talento y  
asombrosas facultades, que tanta gloria  
y renombre universal habrían de  
darle más tarde.*

*Ya mujer, muy hermosa y atra-  
yente, abandonó su patria, viviendo  
durante largos años en España, donde  
contrajo nupcias dos veces, escribió  
gran parte de sus obras y alternó y  
fué celebrada por los más notables  
literatos españoles; pero sin olvidar  
nunca a la patria amada, como lo  
prueban numerosos trabajos suyos, el  
haber dedicado a Cuba la edición  
completa de sus obras publicada en  
1869 y el mismo pseudónimo que usa-  
ba de "La Peregrina".*

*Fueron notas predominantes de su  
carácter y su temperamento, observa-  
das no sólo en su vida sino reflejadas  
también en sus producciones: profun-  
do misticismo y fervor religioso, altívez  
y avasalladora necesidad de exteriori-  
zar de algún modo los no refrénables  
sentimientos de amor que brotaban de  
su corazón, siempre sensible, apasiona-  
do y vehemente.*

*Cultivó con éxito grande todos los  
géneros literarios, pero donde su genio  
se remontó a alturas incommensurables,  
fué en la poesía lírica y en la dra-  
mática.*

*La crítica, unánimemente, ha reco-  
nocido que es no sólo la primera poe-  
ta, sino el primer poeta lírico castellano  
de su época, y que en el género dra-  
mático, además de figurar por encima  
de todos sus contemporáneos de am-  
bos sexos, no ha habido nunca mujer  
alguna que la superase ni aun la igua-  
lase.*

*Si de tal manera ha enaltecido esta  
insigne mujer a su patria, Cuba ha  
sabido honrarla también coronándola  
primero, solemnemente, en vida, al re-  
gresar a la Habana en 1860, y cele-  
brando después, en 1914, con suntuo-  
sas fiestas y una edición nacional de  
sus obras, el primer centenario de su  
nacimiento.*

## A WASHINGTON

No en lo pasado a tu virtud modelo,  
ni copia al porvenir dará la historia,  
ni otra igual en grandeza a tu memoria  
difundirán los siglos en su vuelo.

Miró la Europa ensangrentar su suelo  
al genio de la guerra y la victoria...  
pero le cupo a América la gloria  
de que al genio del bien le diera el cielo.

Que audaz conquistador goce en su ciencia,  
mientras al mundo en páramo convierte,  
y se envanezca cuando a siervos mande;

¡mas los pueblos sabrán en su conciencia  
que el que los rige libres sólo es fuerte,  
que el que los hace grandes sólo es grande!

## MI MAL

En vano ansiosa tu amistad procura  
adivinar el mal que me atormenta;  
en vano, amigo, conmovida intenta  
revelarlo mi voz a tu ternura.

Puede explicarse el ansia, la locura  
con que el amor sus fuegos alimenta...  
Puede el dolor, la saña más violenta,  
exhalar por el labio su amargura...  
...

Mas de decir mi malestar profundo,  
no halla mi voz, mi pensamiento, medio,  
y al indagar su origen me confundo:

pero es un mal terrible, sin remedio,  
que hace odiosa la vida, odioso el mundo,  
que seca el corazón... ¡En fin, es tedio!

## LAS DOS LUCES

Por designios de amor, grandes, profundos,  
plúgote a Dios, dar formas a su idea,  
y encendiendo la luz, al decir Sea,  
llenar la inmensidad rayos fecundos.

Para ordenar planetas errabundos,  
en cada centro a un sol ensenorea,  
que—repartiendo vida—centellea,  
y en torno lleva, como corte, mundos.

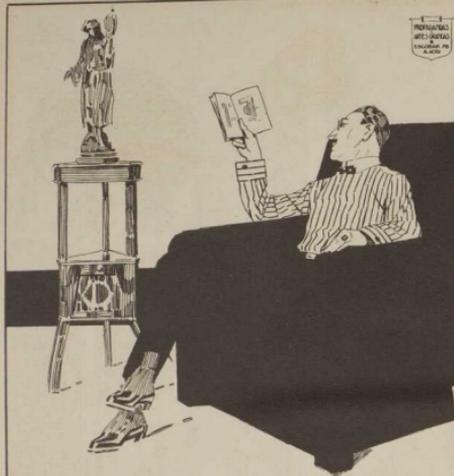
Multiforme, variada en caracteres,  
brota, palpita, y ama y se difunde  
la muchedumbre inmensa de los seres.

Mas cuando al hombre el pensamiento  
infunde,  
"Libre (le dice Dios), racional eres:  
¡marcha, y luz nueva al universo inunde!"



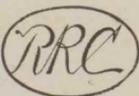
ESTUDIOS  
RUSSELL SPAULDING  
ILUMINATING ENGINEER  
CUBA 50  
HABANA

  
PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
*Fot. American Photo Studios.*



## CAMISAS

CAMISAS PARA ELEGANTES



LOS ARTICULOS R. R. C. CAMISAS, CUELLOS,  
ROPA INTERIOR, PIJAMAS &&&  
SATISFACEN COMPLETAMENTE, PORQUE SON ORIGINALES, COMODOS,  
ELEGANTES Y ECONOMICOS. TODAS LAS CAMISERIAS LOS VENDEN.

En la ópera, en las bodas, en todas partes, llaman la atención nuestros zapatos de soirée, tanto de señoras como de caballeros.

ANUNCIO  
DE  
VACIAS  
AGUIAR 16



Surtido en zapatos de Tisú,  
Oro, Plata y Raso en colores propios para la temporada de Opera.

PELETERIA

# Bazar Inglés

S. BENEJAM.

San Rafael e Industria Tele. 5647 - PIDA EL CATALOGO DE NOVEDADES

## EL MES SOCIAL

(Continúa en la pág. 52)

Viccomodoro: Samuel T. Tolón Hernández.  
Secretario: Dr. Aurelio Hernández Miró.  
Vicesecretario: Dr. Raulín Cabrera Marcaida.  
Tesorero: René Morales Valcárcel.

Vicetesoro: Esteban Juncadella Texidor.  
Comité de Regatas: Charles Harrah, Charles R. Morales, José E. Gorrián.  
Comité de la Casa: Rafael Posso, Ramón Hernández, Antonio García Castro.

### LLEGARON

Angel González del Valle, Regina Rodríguez de Dussacq, Leonor Díaz Echarte; señoras Echarte de Díaz, Echarte de Farrés, Echarte de Sanguily, Lila Hidalgo de Conill e hijos; Nicolás de Cárdenas y señora, Luisa Terry de Ponvert, Elie Ponvert, José Veiga, María Barrientos, José Palet, Alberto de Cárdenas y señora, Otilia de Giquel y familia, Marqueses de Larrinaga, Federico de la Cruz Muñoz, Regino de Truffin y familia, Príncipe de Anjou, François G. de Cisneros, Frank Steinhart y familia, Federico Narganes, Carlos Mendieta, Condes de Artal, Catalina Sánchez de Aguilera y familia, Alberto Barraqué, Ernesto de Zaldo y Sra. Eugenia S. de Sardiña, Leonor Aldama de Mier, Luis de Arozarena, Antonio Montoto, Mr. Morgan.

### SE FUERON

Guillermo Patterson, R. Gómez de Caray, Mr. Morgan, Dave Echemendía, Miguel Pont y señora., Dr. Miguel Mariano Gómez y señora, Dr. Juan Mencia, Dr. Ignacio Remíz, Alberto Ruiz, Mr. Hawley.

### HUESPEDES DISTINGUIDOS

Lieut. Enright, Jefe de Policía de la ciudad de New York, y su esposa.

La diva María Barrientos.

El poeta mexicano José Juan Tablada, que va de paso para Sud América, en diplomática misión de su gobierno.

Anna Pavlowa, la genial danzarina rusa.

El gran barítono Amato.

M. Jean Borde D'Arrère, capellán del ejército francés, Caballero de la Legión de Honor.

El Príncipe de Anjou y Duque de Durazzo.

La Misión Belga, enviada por el rey Alberto I. La componen el Major Leon Oestereith, Conde de Renesse, y el teniente Pierre Daye.

### DIPLOMATICOS

El Com. Van Natta se retira de la Legación Americana, por ser trasladado a Madrid.

### OBITUARIO

1. Sra. Mercedes Hondares y Giménez de Cisneros, Vda. de Hamel. (En su casa: Aramburo 6).

2. Sr. Ramón Rambla Contreras. (En su casa: H, entre 19 y 21).

2. Sra. Eugenia Giquel, Vda. de Riquelme. (En su casa: 8a. y Dolores).

3. Sra. María Teresa Sarrá de Velasco. (En New York).

5. Sra. María Josefa Ferro, Vda. de Ulloa.

5. Coronel Justo García Vélez, exministro de Cuba en Madrid, y exsecretario de Estado; hijo del Gral. Calixto García.

6. El marqués de Prado Ameno. Sr. Carlos Mazorra. (En Madrid).

9. Sr. César Medel Ochoterena. (En su casa de Carlos III e Infanta).

16. Sr. Gonzalo de Villa-Urrutia.

24. Sr. Juan Bautista Giquel Echevarría. (En New York).

29. Sr. Rafael Benavides.

31. Sr. Emilio Agramonte, el famoso músico cubano.



ANUNCIOS  
DE  
VIAJE  
AGUIAR 16

La más refinada coquetería, preside el corte, confección y adorno de nuestros modelos de camisones, camisas de dormir, pantalones y cubrecorsés, que importamos constantemente de París. - - - - -

**Nuestras habilitaciones para  
novias, son un encanto.**

**Maison de Blanc**  
Obispo 99. Telf: A-3258.



ANUNCIO/  
KE/EVEN

"SOCIAL" LA ENTERARA DE LOS  
EVENTOS DEL GRAN MUNDO;  
NOSOTROS, DE LOS GRANDES  
EVENTOS DE LA MODA.

"LA CASA GRANDE"  
Galiano y Ave. de Italia

## EL CALZADO DE HOY PARA OPERA Y FIESTAS



Rasos de todos colores. Tisú, Oro  
y Plata Brachados



Sandalias Orientales. Selecta Variedad  
. Pida Catálogo.

"LA GRANADA"  
MERCADAL Y CIA.

# HIGIENE Y BELLEZA FEMENINAS

Por CASILDA

Es para la mujer moderna cuestión de suma importancia evitar la obesidad y procurar consolidar la grasa fortaleciendo los músculos.

La armonía de los rasgos todos del cuerpo femenino tiene una importancia extraordinaria para la belleza.

La grasa es la mayor enemiga de la juventud y de la belleza. No hay artificio alguno para disimularla y cualquier esfuerzo tendente a ello termina por perjudicar la salud de modo notable.

Comenzando por el mentón que puede considerarse como el resorte o eje capital de la belleza y debe tener belleza y poesía.

De niñas es hoyuelo gracioso que las madres convierten en nido de besos. En la edad núbil cobra nueva regularidad y a los veinte años adquiere encantadoras proporciones.

El mentón ideal no debe ser sumido ni puntiagudo sino liso con una insensible curvatura dulce cubierta por fina y suave piel.

Tiene el mentón elocuencia en el lenguaje.

Es frágil.

El lugar donde la edad comete los primeros estragos es en él, subrayándolo con pliegues y arrugas. Esto es a veces gracioso, pero nada más horrible que el segundo mentón, esa gordura extremada.

Este defecto puede combatirse con masaje hábilmente practicado y con otros procedimientos tales como usar vendaje en forma especial que comprimiendo evita el desarrollo excesivo de los tejidos grasos.

Estadísticas curiosas dicen que en veinte millones de francesas, doce son delgadas, cinco obesas y tres solamente mujeres bien proporcionadas.

La flaqueza extremada es tan temible enemiga de la belleza como la obesidad, más temible tal vez porque ésta seca y reduce los músculos formando líneas angulosas horribles.

Las crestas óseas de la espina dorsal no agradan en ningún país del mundo, mientras que en algunos países como el Oriente tienen supremacías las mujeres repletas de grasa.

Para evitar la extrema delgadez bastará con no hacer una vida febril, atropellada, sin higiene ni reposo, sin excitaciones puramente ficticias.

Las delgadas por temperamento son casi incapaces a la gordura.

Deben evitar las vigiliadas, los ejercicios molestos, la insuficiencia de alimentación, el abuso de los excitantes y los trabajos intelectuales.

La parte moral influye directamente sobre la parte física

Las preocupaciones continuas, las emociones fuertes y la irritabilidad nerviosa llegan a marchitar con rapidez las más frescas carnes.

Un espíritu tranquilo, un carácter alegre, una vida metódica, lograrán una buena salud y un graso proporcionado y bello.

## VELLOS, VERRUGAS, MANCHAS DE LA PIEL

Se hacen desaparecer por procedimientos eléctricos, con garantía médica de que no se reproducen.

INSTITUTO DE ELECTROTERAPIA

DRES. C. ROCA CASUSO y C. M. PIÑEIRO

NEPTUNO 65 (altos) DE 1 A 5 p. m.

La mujer no debe presentarse en sociedad con el rostro ajado.

ANUNCIO  
DE  
VADIA  
3 MAR 116



## Crema de Perlas de Barry

Da a la faz la tersura de los pocos años, el frescor de la juventud y un blanco atrayente y sugestivo.

No contiene grasa, no fomenta vellos en la cara.

EN BOTICAS  
Y SEDERIAS.

Para combatir la obesidad se toman baños tibios emolientes, seguidos de fricciones dadas con guante de sogá.

La masajista debe ser visitada a lo menos una vez por semana.

Las comidas no deben ser copiosas y es muy conveniente permanecer de pie media hora aproximadamente después de haber comido.

Los senos demasiado desarrollados que sobre todo no son firmes, no están conceptuados como bellos.

El seno ha de ser de tamaño regular, bien conformado, en forma de pera o media naranja; ni alto ni bajo. El sostenedor no debe ser apartado ni un sólo momento.

La coquetería moderna ha ideado fórmulas eficaces para mantener la belleza irreprochable de los senos.

Por ejemplo, para darles firmeza conviene locionarlos suavemente dos o tres veces al día con vino de salvia y jugo destilado de jenas reales.

Y también hacer una cataplasma con 200 gramos de harina de linaza y 60 gramos de hojas de rosas encarnadas y aplicarla sobre el seno con dos lienzos finos dejándola durante la noche.

El ejercicio y el masaje son los grandes factores para la conservación de la belleza y evitan las enfermedades y preservan de la vejez.

Y vivir enferma y avejentada prematuramente es desesperante. La mujer moderna debe preferir morir.



## GAS EN EL ESTOMAGO ES PELIGROSO

RECOMIENDA EL USO DIARIO DE MAGNESIA PARA VENCER ESTA AFLICCIÓN, CAUSADA POR FERMENTACION DE LOS ALIMENTOS E INDIGESTION ÁCIDA.

Gases y aire en el estómago, acompañados de ese lleno o sensación de hinchazón que viene después de las comidas, son evidencias casi inequívocas de la presencia de excesivo ácido hidrolórico en el estómago, el cual cria lo que se llama indigestión ácida.

Estómagos ácidos son peligrosos porque el ácido en demasía irrita las delicadas paredes del estómago y con frecuencia esto conduce a gastritis acompañadas de úlceras de estómago de carácter serio. El alimento se fermenta y se agria, creando el gas ofensivo que ensancha el estómago y estorba las funciones normales de los órganos internos vitales y con frecuencia afectando al corazón.

El peor desatino que puede cometerse es descuidar tal seria condición o tratarla con ayuda de digestivos ordinarios, los cuales no tienen efecto de neutralización en los ácidos del estómago. En lugar de hacer esto, consígase con un droguita unas cuantas onzas de Magnesia Bisurada y tome después de las comidas una cucharadita disuelta en un cuarto de vaso de agua. Esto hará que inmediatamente arroje fuera del cuerpo los gases, aire o hinchazón; armoniza el estómago, neutraliza el exceso de ácido y previene su formación sin dolores o molestia. Magnesia Bisurada en polvo o en forma de pastillas (nunca en forma de líquido o leche) es inofensiva al estómago, es muy barata y la mejor forma de magnesia para usos del estómago. La usan miles de personas que hoy saborean sus comidas sin el menor temor de indigestión. Magnesia Bisurada se vende en todas las droguerías y boticas.

# Armonía



YA tenemos a la venta los últimos modelos tanto en corset como en fajas y ajustadores en telas de fantasía. El color *Flesh* (tan de moda) es el que más utilizamos. Nuestros corsets son fabricados especialmente para nuestro clima y adaptado para las damas cubanas



DE VENTA EN TODOS  
LOS ESTABLECIMIENTOS  
DE LA REPUBLICA

PATRIMONIO DOCUMENTAL  
Matas Advertising Agency, 1-2885.

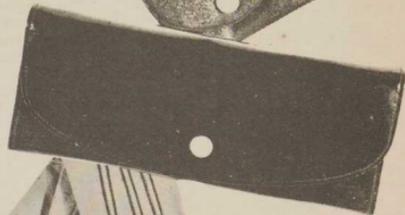
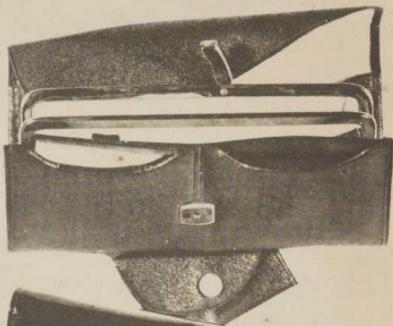


## THE FAIR

CUANTAS COSAS QUIERE DECIR ESTE CORTO NOMBRE INGLÉS, PARA LAS DAMITAS DE NUESTRA SOCIEDAD. "THE FAIR", ES VERDAD, LA *FERIA* DE COLORES Y DE BUEN GUSTO, MAS ATRACTIVA QUE PUEDA CELEBRARSE. ESTA *FERIA* ESTA ABIERTA ESTE AÑO EN SAN RAFAEL 11 Y 11½, DONDE MRS. LINA JURICK ESPERA A USTED, SEÑORA, PARA ENSEÑARLE LO MAS *CHIC* EN MODAS DE INVIERNO.

NO LO OLVIDE: SAN RAFAEL 11 Y 11½

PARA USTED,  
SEÑORA



# La Vajilla

LA CASA DE LOS CRISTALES FINOS  
OTAOLAURRUCHI & Co.  
AVE. DE ITALIA 114-116

TELF. A-4080  
8995

Matas Advertising Agency. 1-2885.

Llenamos bellamente esta página con objetos tomados al azar de las vidrieras de "Galathea", la coquetona tienda de la vía Pi y Margall. Unas elegantes carteras de señora acompañadas de guantes y abanicos, dan una idea pequeña de las lindas cosas que tiene la señorã Gardell de Delgado, en su store de Obispo. Fot. Social.

RESPECTUOSAMENTE

la invitamos a cono-  
cer nuestra suntuosa  
Exposición de Vesti-  
dos para la presente  
temporada



PROPAGANDAS  
ARTES GRÁFICAS  
&  
EDICIONES 79  
A 4001

**FIN DE SIGLO**

GARCIA Y SISTO

S. RAFAEL Y R. M. DE LABRA

## EDMOND ROSTAND

(Continuación de la pág. 30)

la representación de esa obra fantástica, cuya indumentaria y mise en scena fueron valuadas en algunos centenares de miles de francos. Para afrontar tan crecidos gastos tuvo el propio Rostand que formar empresa, de la que también fué socio Coquelin cadet, que tenía a su cargo uno de los papeles de la obra.

Como concepción poética y como obra teatral no superó *Chantecler a Cyrano de Bergerac*, ni siquiera a *L'Aiglon*; pero si no deramó nuevos resplandores tampoco proyectó sombra alguna sobre la fama de su autor.

Justo es confesar, no obstante, que Rostand hace en esa obra derroche de la delicadeza de su espíritu y del vigor de su mentalidad, intercalando versos que superan en colorido a los de Banville, para tejer un himno de oro al ideal en el canto de *Chantecler al Sol*: "ese canto que sube de la tierra, como un grito de amor a la luz".

\*\*\*

Uno de los acontecimientos que más afectaron a Rostand fué la muerte de Coquelin. Ligado a éste en la gloria del triunfo de *Cyrano*, le profesó siempre un decidido afecto. Su desaparición le hirió doblemente en lo más íntimo del alma. Muerto Coquelin, ¿a quién confiar la interpretación del *Chantecler*? Rostand concibió y escribió esta obra pensando que su exótico protagonista no podría ser otro que el mismo que encarnó el *Cyrano*.

No fué afortunado en la elección que se vió precisado a hacer, pues tuvo que ser nuevamente rectificada por desavenencias conyugales, surgidas a última hora, entre los actores que debían interpretar los protagonistas de la obra, el eminente Mr. Le Bargi y la espiritual Madame Simone. Esa galante tragedia de *poulailler* entre el Gallo y la Faisana, que fué tema comentadísimo en todos los cenáculos de la vida literaria y en todas las terrazas de los *boulevards*, implicó un nuevo contratiempo para Rostand, del que logró salir

encomendando, en definitiva, la creación de su *Chantecler* a Mr. Lucien Guitry.

\*\*\*

Pudo saborear Rostand, durante sus treinta años de carrera literaria, todas las grandes satisfacciones que proporcionan la riqueza, el aplauso y el amor, pero no fué un hombre feliz.

Difícilmente se podría encontrar otro escritor a quien hubiese hecho tanto efecto la crítica de sus obras. Cualquier ataque personal o literario equivalía a un serio quebranto en su salud.

Durante la época en que la personalidad de Rostand era más discutida, la adorable Rosemonde revisaba cuidadosamente, todas las mañanas, la correspondencia y las publicaciones que llegaban para su marido. Esa previa censura suprimía todo cuanto pudiese herir la susceptibilidad del poeta. Si alguna vez el femenino censor descuidó, en lo más mínimo, su piadosa misión, los efectos deplorables del descuido no debieron tardar en producirse.

Esa cualidad pusilánime del carácter de Rostand, que contrasta con el fiero orgullo y la exaltada altanería de sus creaciones más famosas, pudo convertir, a ratos, en un verdadero infierno aquel paraíso encantado de Cambo.

Otra circunstancia amargó en los últimos años la existencia de Rostand.

Si *romancescos* fueron sus personajes y *romanesco* su espíritu, más *romanesca* todavía fué su genial consorte; poseedora de una musa espiritual, de un alma refinada y de un temperamento atravi-liario, que rompió una fría mañana de invierno, la dulce intimidad de su hogar...

\*\*\*

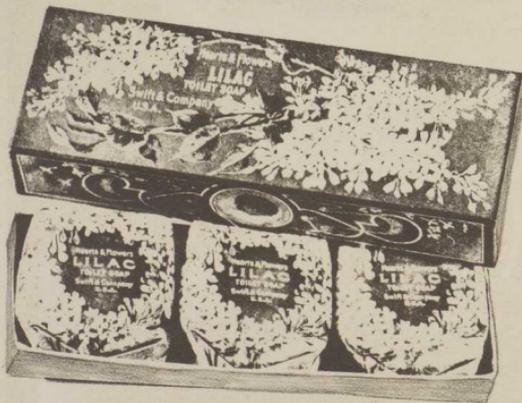
La muerte de Rostand es un duelo para el teatro francés que ha repercutido dolorosamente en todas las esferas del mundo literario.

Ha caído el poeta en días de gloria para la Francia.

Su alma, esencialmente francesa, enamorada del ideal y de la luz, debió recibir el beso de la muerte como una caricia de la Inmortalidad!

## UN JABON EXQUISITO PARA SU BAÑO

(HEARTS & FLOWERS)



LILAC  
HELIOTROPO  
ROSA  
SANDALO  
CLAVEL  
AZAHAR

(CORAZONES Y FLORES)

SWIFT & COMPANY.

  
PATRIMONIO  
OFICIOS 94.

# VIVAUDOU'S



ALBERTO PERALTA  
Agente Exclusivo  
Telef. A-9136  
Apartado 2349  
Sol No. 72.  
HABANA

# MAVIS

TALCO, LOCION, POLVOS, ESENCIA.

IRRESISTIBLE

Usado por alguien que usted admira



V. VIVAUDOU  
PARIS

Envíe al agente 15 centavos en sellos, por una muestra de la exquisita  
esencia Mavis o Bohème.

(Continuación de la pág. 24)

imponía su sentencia, usando el inglés, el francés y el español en una algarabía bizarra. Ya adolescente su voz ganó un color sonoro y *cantabile*: pretendió la escena lírica; pero como él decía cáusticamente:

"Si fuese tenor...! El bajo aparece siempre maquillado de viejo, de rey o de cardenal. Y yo quiero ser el héroe; el amante!"

Y fué a la escena dramática; creando una escuela personal; sin el temeroso clasicismo de los tiempos de Hackett; sin la estirada elegancia de John Drew; pero con el ardor sincero del grito de la sangre!

Ha redimido en parte la escena local de la rigidez angular, del forzado teatralismo. No quiero censurar el escenario sajón. Al contrario, jamás ha pasado el arte dramático por tan espléndido momento: una parvada de lindas actrices, admirables trágicas, como Marjorie Rambeau, Laurette Taylor, Julia Arthur, Blanche Bates, Billie Burke, Alice Brady, Irene Fenwick; y un enjambre de actores viriles, humanos, comediantes espirituales y refinados tratan de realzar la pobrísima, estéril y desmayada producción de los escritores norteamericanos!

Raro es el actor que recita con entusiasmo una pieza mediocre, sin situaciones donde se ponga en juego las facultades psíquicas del alma: van a través de la escena como muñecos rígidos, esperando el aplauso donde la *claque* lo indique y saludándose mutuamente como mecánicos guñoles al caer el telón. La culpa es del autor, no del actor.



PEDRO DE CORDOBA Y SU ESPOSA

La gloriosa parvada de histriones franceses se eleva sostenida por los literatos: bajo Le Bargy, De Ferendy, Grand, Albert Lambert, Lucien Guitry, Gemier, Antoine, Brasseur, se alinea la más grande legión de dramaturgos de todas las razas desde Moliere y Racine hasta Georges Porto Riche y Henri Bernstein. La deducción es el triunfo, resultado de tan formidable unión.

Pero en el país americano, el actor se desespera con el juego trivial, la ingenuidad casi ridícula de la obra teatral; y aparte rápidas incursiones a Shakespeare, a Swinburne, a Bernard Shaw y a Oscar Wilde; lo demás son sainetes llenos de *Slang* de Broadway para hacer reír a los cansados comerciantes de la baja ciudad o para crispar los nervios de alguna damita recién salida del convento.

Y ese es el mérito de Pedro de Córdoba, actor en habla inglesa, con emotividad e impulso hispanos, con refinamiento y flexibilidad francesas; adaptándose al medio norteamericano e aislándose de toda secta, huyendo de toda imitación!

\* \* \*

En la actualidad, representa una comedia de la guerra—*Donde las peonías florecen!*—y su presentación vistiendo el uniforme azul horizonte con el cuello rojo del 32 de artillería, su figura esbelta, airosa y marcial levanta un coro de admiración de la concurrencia.

En uno de los entreactos fui a ver a mi amigo *Pedrito* y al hablarle de Cuba el oficial francés se transfiguró:

—Quiero ir—me dijo en correcto español—a conocer Camagüey, la patria de mi padre! Aun recuerdo cuando nos hablaba de su amado Puerto Príncipe, del queso criollo y de los tinajones!

New York, Otoño del 1918.

Fot. C. Smith Gardner



PEDRO DE CORDOBA

## DIRECTORIO

**DR. JOSE ALEMAN**  
 NARIZ, OÍDOS, GARGANTA  
 Consultas de 2 a 4. Vitales, 39. años.  
 TELÉFONO A-5290  
 Domicilio: Concordia 88. Teléf. A-4230

**DR. RODRIGUEZ MOLINA**  
 Es Jefe de la Clínica del Dr. P. Albarria  
 Enfermedades de las vías urinarias  
 Horas de clínica: de 9 a 11 de la mañana.  
 Consultas particulares: de 4 a 6 de la tarde.  
 Señoras: Horas especiales, previa citación.  
 Llamparilla 78

**DR. VICENTE GOMEZ**  
 OCULISTA  
 OÍDOS, NARIZ Y GARGANTA  
 Consultas de 1 a 4. Teléfono A-2208  
 Habana 51, altos.

**DR. HORACIO FERRER**  
 OCULISTA  
 Neptuno 36. Teléf. A-1885.

**DR. ALFREDO DOMINGUEZ**  
 CONSULTAS DE 1 A 3  
 San Miguel 107. Teléfono A-5807.

**DR. E. FERNANDEZ SOTO**  
 Garganta, Nariz y Oídos.  
 Especialista del Centro Asturiano.  
 MALECÓN, 11. años. Esquina a Cárcel.  
 Teléfono A-4445

**DR. PEDRO A. BARILLAS**  
 Especialista de la Escuela de París  
 ESTOMAGO E INTESTINOS  
 CONSULTAS DE 1 A 3  
 Genios, núm. 15. Teléf. A-6890

**DR. HECTOR P. M. BAENA**  
 Médico  
 Malecón 56. A-5254.

**DR. JOSE VALDES ANCIANO**  
 Medicina Interna en General  
 San Lázaro, 223

**DR. ANTONIO DIAZ ALBERTINI**  
 MEDICINA EN GENERAL  
 De 1 a 3. Zulueta 36 B. Tel. A-2682

**DR. RICARDO M. ALEMAN**  
 ABOGADO  
 BUFETE: EMPEDRADO NUMERO 34  
 TELÉFONO A-5687. Particular: A-4230

**RODOLFO ARMENGOL**  
 NOTARIO  
 Teléfono A-2376. Aguar núm. 78.

**DR. RAULIN CABRERA**  
 ABOGADO Y NOTARIO  
 Teléfono A-3890. OBISPO No. 50.

**DR. HECTOR P. M. BAENA**  
 ABOGADO  
 Malecón 56. A-5254.

## EL PELO LE LLEGA A LAS RODILLAS

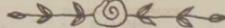
HACE UN AÑO AMENAZADA DE CALVICIE.—DICE  
 AHORA CÓMO SE HIZO CRECER EL PELO.

La señora María Almeida, de visita en esta ciudad, es la feliz poseedora de una espléndida cabellera que, despeinada, le cubre las rodillas. Sin embargo, hace un año se vió amenazada de calvicie. Interrogada sobre tan maravilloso crecimiento en tan corto tiempo, dijo: "Hará doce meses, el pelo, que entonces apenas me llegaba a los hombros, se me estaba cayendo a puñados y saliéndome muy delgado, mostrando el cuero liso por varios lugares. Lo tenía deslustrado, sin vida, encaneciendo a trechos, muy seco y quebradizo. La cabeza se me cubría de caspa y no cesaba de picarme. Probé lo menos una docena de tónicos sin el menor resultado, hasta que un médico amigo mío me dijo que hiciese una preparación en mi casa mezclando 2 onzas de Lavona de Composee con 6 onzas de Ron de Malagueta (Bay Rum) y 1/2 dracma de mentol en cristales. Seguí el consejo y ¡lo pronto que el pelo me creció! Primero paró de caer, cesó la comezón y desapareció la caspa. Luego se me cubrió toda la cabeza de una pelusa muy fina, que fué creciendo y creciendo como si nada la pudiese detener. Y sigue creciendo, y aunque, por supuesto, he usado el tratamiento constantemente y espero continuar hasta que el pelo me arraste, habría quedado satisfecha con lo que me creció en los primeros tres meses sin que me creciese más. Creo que está en manos de todo mujer la posesión de un cabello largo y bonito usando esta receta, que ya recomendé a varias amigas y todas están satisfechísimas con el resultado. En cualquier botica se hallan todos los ingredientes, pero exijase Lavona legítima, pues algunos droguistas han tratado de darme por equivocación un compuesto de lavándula en su lugar."



QUE NO PASE USTED ESTE  
 AÑO, SIN COCINAR CON  
 GAS Y ALUMBRARSE CON  
 ELECTRICIDAD.

PATRIOTISMO  
 DOCUMENTAL



# WANAMAKER

**H**AY aquí dos vastos edificios en los cuales hállanse reunidos todos los artículos indispensables y la mayor parte de los objetos de lujo.

Aquí, ocupando dos manzanas, hay una serie de departamentos admirablemente dispuestos, todos ricamente surtidos y completos en sí.

Giran todos bajo una sola



administración central arreglo a ciertos principios característicos de la casa Wanamaker. En ellos reina el espíritu, urbanidad, hospitalidad, buen trato. Disfrutan por igual de las ventajas trae consigo el dominio exclusivo de una múltiple empresa comercial, a sus productos de incomparable calidad a precios módicos.

## El Establecimiento de más distinción en Nueva York

Este colosal emporio abarca las secciones siguientes: sección de sedas; sección de joyas y platería; sección de libros; sección de calzado; salones de modas; sección de corsés; sección de guantes; sección de corbatas; sección de géneros para trajes; sección de ropa para bebés; sección de lencería; sección de parasoles y paraguas; sección de artículos para deporte; sección de novedades; salones de confección de prendas; sección de decoración interior; sección de efectos para caballeros; sección de pianos; tienda oriental; sección de muebles; sección de alfombras; sección de tapicería y cortinaje; sección de ropa de cama; sección de porcelana; cristalería y objetos de arte; sección de juguetes; sección de géneros de lino; sección de artículos para menaje y galerías de cuadros.

### Salones de Pianos y "Victrolas"

Los salones de pianos, pianos automáticos y "Victrolas" contiguos a la sala de conciertos de Wanamaker, figuran entre los mejor equipados en su género. La decoración del soberbio salón griego es de un gusto exquisito. Sus paredes y columnas están recubiertas de primorosa marquetería. Su cielo raso es dorado. Algunas de las piezas están decoradas en el magnífico estilo gótico-veneciano; otras ostentan la decoración del sencillo estilo colonial. El salón de arte es una adaptación del estilo Luis XVI, en blanco y oro, con los paneles soberbiamente decorados.

En estos salones figuran los pianos Chickering, Schomacker, Lindemann, el acreditado Knabe y el maravilloso "Ampico" que reproduce fielmente la técnica del artista.

### Porcelana, Cristalería y Objetos de Arte

Para admirar cuanto hay de mejor en porcelana, cristalería y objetos de arte, basta dar una vuelta a través de los cómodamente dispuestos salones de exposición que circundan la rotonda existente en el nuevo edificio Wanamaker.

Siempre tenemos verdadero empeño en que los fabricantes perfeccionen cada vez más la producción de cristalería y alfarería, alentándoles eficazmente a que elaboren con especialidad aquellos artículos que antes se traían exclusivamente del extranjero. Va pues constantemente en aumento la producción de toda suerte de novedades que satisfacen los gustos más refinados. Hay una infinidad de figurillas de mármol, estatuas de bronce y otros mil objetos artísticos. Hay, por fin, un rico y variado surtido de loza fina y cristalería.

### Artículos de Cuero y Baúles

Esta sección comprende valijas, artículos tocador y una variedad de artículos de otros los efectos de viaje figuran los más ditados baúles franceses de Louis Vuitton cuyo venta en Nueva York la casa Wanamaker tiene la exclusividad.

### Otras Secciones Distintivas

Es digna de mención especial la sección aislada de lencería doméstica, reciente en todo tiempo con la nueva bi de lienzo puro.

Completan el emporio otras secciones abarcan todo cuanto pueda coadyuvar al star de un hogar debidamente constituido. En ellas citaremos la sección de efectos para ricamente surtida, la sección fotográfica fascinantes galerías de cuadros.

## El Departamento Latino-Americano de Servicio Personal

Se ruega respetuosamente a cuantos latinos estén de paso en esta metrópoli, se sirvan acudir al departamento consabido en la seguridad de que les aguardará allí en todo tiempo un genuino agasajo.

Este departamento, perfectamente organizado, está a cargo de la distinguida Srta. Rhoda Geddes que ya de tan valiosas relaciones goza en los países hispano-americanos. Entre su personal figuran idóneos intérpretes cuyo servicio es gratuito. Estos tendrán especial gusto en acompañar a los visitantes a cualquier parte de este vasto establecimiento y se esmerarán en complacerlos.

Con verdadero placer serviremos eficazmente por correo a los que no puedan acudir a este emporio en persona propia. Este departamento lleva ya larga práctica en desempeñar con escrupuloso esmero esta clase de cometidos entre su cada vez más numerosa clientela latino-americana.

## JOHN WANAMAKER

Broadway a la Cuarta Avenida, de Calles Ocho y Diez, Nueva York, E. U. A.





PATRIMONIO  
DOCUMENTAL  
OF THE NATIONAL ARCHIVES AND LIBRARY ADMINISTRATION OF THE PHILIPPINES